DE/EN

medisana®



DE Analoge Personenwaage PSD

❶ Einstellrad
❷ Anzeigeskala, max. 150 kg

Zeichenerklärung:

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG!
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

LOT
LOT-Nummer

Hersteller

40461 06/2020 Ver.1.4

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

- Jede Behandlung bzw. Diät bei Über- oder Untergewicht bedarf einer qualifizierten Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (Arzt, Diätassistent). Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei unterstützend sein.
- Kippgefahr! Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Rutschgefahr! Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 150 kg. Überladen Sie die Waage nicht.
- Stellen Sie die Waage auf einen festen ebenen Untergrund. Weiche, unebene Flächen sind für die Messung ungeeignet und führen zu falschen Ergebnissen.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten.
- Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen.
- Stellen Sie sich vorsichtig auf die Waage. Hüpfen oder springen Sie nicht auf die / der Trittfläche, da dies den Wiegemechanismus beschädigen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie. Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. gewechselt werden können.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten Servicestelle durchführen.

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist.
Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihre Servicestelle.
Zum Lieferumfang gehören:
• 1 **medisana** Analoge Personenwaage **PSD**
• 1 Gebrauchsanweisung

Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG
Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Voraussetzungen für korrekte Messergebnisse

- Wiegen Sie sich stets unter den gleichen Bedingungen.
- Messen Sie jeweils zur gleichen Tageszeit.
- Stehen Sie aufrecht und ruhig.
- Führen Sie die Messung am besten morgens, nach dem Duschen oder Baden, mit trockenen Füßen durch.

Mit den Messergebnissen ist, bei konsequenter Durchführung, eine zuverlässige
Kontrolle der Entwicklung des Körpergewichtes möglich.

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf einen stabilen und festen Untergrund. Alle vier Füße müssen Bodenkontakt haben. Unebener und weicher Boden beeinträchtigt die Messgenauigkeit.
2. Wiegen Sie sich immer auf derselben Waage, am selben Ort und zur gleichen Zeit. Wiegen Sie sich ohne Bekleidung, vor Mahlzeiten, am Besten morgens vor dem Frühstück.
3. Stellen Sie sich mit beiden Füßen auf die Waage. Der Zeiger zeigt Ihr Gewicht auf der Anzeigeskala ❷ in kg an.

HINWEIS

Falls die Waage transportiert oder bewegt wurde, können Sie sie justieren, indem Sie mit einem Fuß leicht auf die Standfläche tippen. Steht der Zeiger nicht auf 0,0 kg, drehen Sie das Einstellrad ❶ nach rechts oder links, bis der Zeiger wieder mit der Nullposition übereinstimmt. Wiederholen Sie diesen Vorgang.

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
- Setzen Sie einen milden Haushaltsreiniger ein und wischen Sie die Oberflächen lediglich feucht ab.
- In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Setzen Sie das Gerät nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus, schützen Sie es vor Schmutz und Feuchtigkeit.

Hinweis zur Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Metalle sind wiederverwendbar bzw. können in den Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Entsorgen Sie ein nicht mehr benötigtes Gerät bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt, damit es einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden kann. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell: medisana Analoge Personenwaage PSD
Messbereich: bis zu 150 kg
Teilung: 500 g
Abmessungen: 29 * 43 * 8,5 cm
Artikel Nr.: 40461
EAN Nr.: 4015588 40461 0

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

Garantie- und Reparaturbedingungen
Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.
Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt.
Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterien usw..

5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Die Service-Adresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

DE/EN

medisana



EN Analogue personal scales PSD

❶ Dial
❷ Display scale, max. 150 kg

Explanation of symbols:

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

LOT
LOT number

Manufacturer

40461 06/2020 Ver.1.4

EN Safety Information

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.
- Risk of tipping over! Do not place the item on an uneven surface. Never step onto a corner of the scales. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Risk of slipping! Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual.
- The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the device if it is not working correctly, if it has been dropped or has fallen into water or has been damaged.
- The scales have a measuring range up to 150 kg. Do not overload the scales.
- Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.
- Keep the scale away from water.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop the scale.
- Stand carefully on the scale. Do not jump or hop onto the standing area. This could lead to defects of the weighing mechanism.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. This unit contains no user-maintainable or user-replaceable parts.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.

Items supplied and packaging

Please check first of all that the unit is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use the appliance. The following parts are included as standard:

- 1 **medisana** Analogue personal scales **PSD**
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING
Please ensure that polybag packing is kept away from reach of children! Risk of suffocation!

Prerequisites for correct measuring results

- Always weigh yourself under the same conditions.
- Always weigh yourself at the same time of day.
- Stand up straight and stand still.
- Weigh yourself preferably in the morning, after showering or bathing, and with dry feet.

It is possible to obtain a reliable indication of body weight development from the results if measurements are carried out consistently.

Weighing

1. Place the scale on a stable, firm surface. All four feet must be touching the floor. Uneven and soft flooring affects measuring accuracy.
2. Always weigh yourself on the same scale, at the same place and at the same time. Weigh yourself without clothing, before meals, preferably in the morning before breakfast.
3. Stand with both feet on the scale. The tongue will point to your weight in kg.

NOTE

If the scales have been transported or moved, you can calibrate them by tapping the surface lightly with your foot.
Is the tongue not pointing to 0.0 kg, adjust it by turning the dial ❷ to left or right, until it points to 0.0 kg.
Repeat this procedure.

Care and maintenance

- Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes.
- Use a mild household detergent and clean the surfaces only with a lightly moistened cloth.
- Do not allow any water to get into the unit. Do not immerse the device in water. Do not use the unit again until it is completely dry.
- Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture.

Disposal

This product must not be disposed together with the domestic waste. Metal parts can be reused or recycled.
Hand in a no longer required unit at a municipal or commercial collection point so that it can be disposed of in an environmentally acceptable manner.
Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Specifications

Name and model: medisana Analogue personal scales PSD
Measuring range: up to 150 kg
Graduation: 500 g
Dimensions: 29 * 43 * 8.5 cm
Item number: 40461
EAN number.: 4015588 40461 0

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms
Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.
The following warranty terms apply:

1. The warranty period for medisana products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.

2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.

3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.

4. The following is excluded under the warranty:
a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
d. Accessories which are subject to normal wear and tear.

5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

NL/FR

medisana



NL Analoge personenweegschaal PSD

❶ Instelwiel
❷ Weergaveschaal, max. 150 kg

Legenda:

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit apparaat. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING!
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijke verwondingen van de gebruiker te voorkomen.

LOT
LOT-nummer

Fabrikant

40461 06/2020 Ver.1.4

NL Veiligheidsinstructies

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing voor het verdere gebruik. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat doorgeeft aan derden.

- Elke behandeling resp. dieet bij over- of ondergewicht vereist een gekwalificeerd advies door overeenkomstige deskundigen (arts, dieetassistent). De waarden die worden vastgesteld met de weegschaal, kunnen daarbij ondersteuning bieden.
- Kantelgevaar! Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Ga nooit op enkel één hoek van de weegschaal staan. Ga bij het wegen niet aan één kant of op de rand van de weegschaal staan.
- Glijgevaar! Ga nooit met natte voeten op de weegschaal staan. Ga nooit met sokken op de weegschaal staan.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- De weegschaal werd voor huishoudelijk gebruik gemaakt. Ze is niet bestemd voor commercieel gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet probleemloos functioneert, wanneer het gevallen is, in het water gevallen is of beschadigd raakte.
- De weegschaal heeft een meetbereik van tot 150 kg. Overlaad de weegschaal niet.
- Plaats de weegschaal op een stevige effen ondergrond. Zachte, oneffen oppervlakken zijn voor de meting ongeschikt en leiden tot foutieve resultaten.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar noch extreme temperaturen, noch extreme luchtvochtigheid optreden.
- Hou de weegschaal uit de buurt van water
- Ga voorzichtig om met weegschaal. Bescherm de weegschaal tegen slagen en schokken. Laat ze niet vallen.
- Ga voorzichtig op de weegschaal staan. Huppel of spring niet op het standvlak aangezien dit het weegmechanisme kan beschadigen.
- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt de garantie. Dit apparaat bevat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden resp. worden vervangen.
- In geval van storingen herstelt u het apparaat niet zelf aangezien daardoor elke aanspraak op garantie vervalt. Laat herstellingen enkel door een geautoriseerde servicedienst uitvoeren.

Levering

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is.
Gebruik het apparaat bij twijfel niet en neem contact op met de servicedienst.
Meegeleverd:
- 1 **medisana** Analoge personenweegschaal **PSD**
- 1 Gebruiksaanwijzing

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, op correcte wijze weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, moet u onmiddellijk contact opnemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING
Let erop dat er geen verpakkingsfolie in de handen van kinderen terechtkomt. Er bestaat gevaar voor verstikking!

Voorwaarden voor correcte meetresultaten

- Weeg u steeds in dezelfde omstandigheden.
- Meet u telkens op hetzelfde moment van de dag.
- Sta rustig recht.
- Voer de meting het best ‘s morgens uit, na het douchen of baden, met droge voeten.

Met de meetresultaten is, bij consequente uitvoering, een betrouwbare
controle van de evolutie van het lichaamsgewicht mogelijk.

Wegen

1. Plaats de weegschaal op een stabiele en stevige ondergrond. De vier pootjes moeten contact hebben met de grond. Een oneffen en zachte ondergrond belemmert de meetnauwkeurigheid.
2. Weeg u steeds op dezelfde weegschaal, op dezelfde plaats en op hetzelfde tijdstip. Weeg u zonder kleding, voordat u gegeten hebt, het best 's ochtend vóór het ontbijt.
3. Ga met beide voeten op de weegschaal staan. De wijzer toont uw gewicht op de weergaveschaal ❷ in kg.

OPMERKING

Indien de weegschaal werd verplaatst of bewogen, kunt u ze afstellen door met uw voet lichtjes op het standvlak te tikken. Staat de wijzer niet op 0,0 kg, draai dan het instelwieltje ❶ naar rechts of naar links, totdat de wijzer terug overeenkomt met de nulpositie. Herhaal dit proces.

Reiniging en onderhoud

- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Gebruik een zacht huishoudelijk reinigingsmiddel en veeg de oppervlakken gewoon af met een vochtige doek.
- Er mag geen water in het apparaat doordringen. Dompel het apparaat niet onder in water. Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreekse zonnestralen, bescherm het tegen vuil en vochtigheid.

Instructie bij afvalverwerking

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Metalen kunnen worden hergebruikt of kunnen worden gerecycled. Verwijder een niet meer benodigd apparaat op een verzamelplek van uw stad zodat het milieubewust kan worden verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Technische gegevens

Naam en model: medisana Analoge personenweegschaal PSD
Meetbereik: tot max. 150 kg
Schaalverdeling: 500 g
Afmetingen: 29 * 43 * 8,5 cm
Artikelnr.: 40461
EAN-nr.: 4015588 40461 0

In het kader van continue productverbeteringen behouden wij ons technische wijzigingen en wijzigingen qua vormgeving voor.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatievoorwaarden
Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Vermeld wat defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar.
De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.

2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.

3. Door het verlenen van een garantieprestatie wordt de garantieperiode niet verlengd, noch voor het apparaat, noch
voor vervangen onderdelen.

4. Van garantie zijn uitgesloten:
a. elke schade die is ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing.
b. schade die het gevolg is van een herstelling of interventie door de koper of onbevoegde derden.
c. transportschade die is ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de servicedienst.
d. onderdelen die normale slijtage vertonen, zoals batterijen enz.

5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat als een garantiegeval
erkend wordt.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DUITSLAND

Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.

NL/FR

medisana®



FR Pèse-personne numérique PSD

❶ Sélecteur
❷ Échelle graduée max. 150 kg

Explication des symboles :

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient d'importantes instructions pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

AVERTISSEMENT !
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

LOT
Numéro de LOT

Fabricant

40461 06/2020 Ver.1.4

FR Consignes de sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.

- Tout traitement ou régime alimentaire en cas de surpoids ou d'insuffisance pondérale nécessite l'avis d'un professionnel qualifié (médecin, diététicien). Les mesures obtenues avec la balance peuvent être utiles dans ce cas.
- Risque de basculement ! Ne posez jamais la balance sur une surface irrégulière. Ne montez jamais seulement sur un coin de la balance. Ne vous tenez pas debout sur un côté ou sur le bord de la balance lors de la pesée.
- Risque de glissement ! Ne montez jamais sur la balance les pieds mouillés. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle n'est pas destinée à un usage commercial en milieu hospitalier ou dans d'autres établissements médicaux.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a chuté, s'il est tombé dans l'eau ou s'il a été endommagé.
- La balance dispose d'une plage de mesure allant jusqu'à 150 kg. Ne surchargez pas la balance.
- Posez la balance sur une surface plane et stable. Les surfaces molles et irrégulières ne conviennent pas à la mesure et donnent des résultats erronés.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri des températures et de l'humidité extrêmes.
- Maintenez la balance à l'écart de l'eau.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les chocs et les secousses sur la balance. Ne la laissez pas tomber.
- Montez prudemment sur la balance. Ne sautillez pas sur le plateau de la balance, car cela pourrait endommager le mécanisme de pesée.
- N'essayez pas de démonter l'appareil, car cela annulerait la garantie. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée ou remplacée par l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage.
En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre service après-vente.
La livraison inclut :
• 1 **Pèse-personne** medisana **PSD**
• 1 Mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés. Veuillez éliminer le matériau d'emballage dont vous n'avez plus besoin de manière appropriée. Si vous constatez un dommage de transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

AVERTISSEMENT
Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants.
Il existe un risque d'étouffement !

Conditions requises pour des résultats de mesure corrects

- Pesez-vous toujours dans les mêmes conditions.
- Effectuez les pesées aux mêmes heures de la journée.
- Tenez-vous droit et immobile.
- Effectuez de préférence la pesée le matin, après la douche ou le bain, en ayant les pieds secs.

Les résultats de pesées effectuées de manière constante permettent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

Pesage

1. Posez la balance sur une surface solide et stable. Les quatre pieds doivent être en contact avec le sol. Un sol inégal et mou nuit à la précision de la mesure.
2. Pesez-vous toujours sur la même balance, au même endroit, au même moment. Pesez-vous sans vêtements, avant les repas, de préférence le matin avant le petit déjeuner.
3. Tenez-vous debout, les deux pieds sur la balance. L'aiguille indique votre poids sur l'échelle graduée ❷ en kg.

REMARQUE

Si la balance a été transportée ou déplacée, vous pouvez la régler en tapant légèrement du pied sur la surface de pesée. Si l'aiguille n'est pas sur 0,0 kg, tourner le sélecteur ❶ vers la droite ou vers la gauche jusqu'à ce que l'aiguille revienne à la position zéro. Répétez cette procédure.

Nettoyage et entretien

- N'utilisez jamais de détergents agressifs ni de brosses dures.
- Utilisez un nettoyant ménager doux et essuyez uniquement les surfaces à l'aide d'un chiffon humide.
- L'appareil doit être protégé contre toute pénétration d'eau. N'immergez pas l'appareil dans l'eau. Réutilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, protégez-le de la saleté et de l'humidité.

Remarque concernant l'élimination

Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Les métaux sont réutilisables et peuvent être recyclés. Débarrassez-vous d'un appareil dont vous n'avez plus besoin dans un point de collecte de votre ville afin qu'il puisse être éliminé de manière respectueuse pour l'environnement. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour la mise au rebut.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle : Pèse-personne numérique PSD medisana
Plage de mesure : jusqu'à 150 kg
Répartition : 500 g
Dimensions : 29 x 43 x 8,5 cm
N° d'article : 40461
N° EAN : 4015588 40461 0

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et conceptuelles.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation
En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d'achat.
Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date de vente.
En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par une preuve d'achat (ticket de caisse ou facture).

2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.

3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie :
a. tous les dommages causés par une manipulation inappropriée, par exemple en raison du non-respect du mode d'emploi.
b. les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
c. les dommages de transport survenant sur le trajet du fabricant vers l'utilisateur ou lors de l'envoi au service après-vente.
d. les pièces de rechange soumises à l'usure normale, telles que les piles, etc.

5. La responsabilité vis-à-vis des dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse de service sur la feuille séparée ci-jointe.

ES/IT

medisana®



ES Báscula analógica PSD

❶ Rueda de ajuste
❷ Escala indicadora, máx. 150 kg

Leyenda:

Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

¡ADVERTENCIA!
Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.

LOT
Número de lote

Fabricante

40461 06/2020 Ver.1.4

ES Indicaciones de seguridad

Lea las instrucciones de uso atentamente, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.

- Todo tratamiento o dieta para sobrepeso o peso insuficiente requiere el asesoramiento profesional de un especialista (médico, dietista). Los valores obtenidos por la báscula pueden servir de ayuda.
- ¡Peligro de vuelco! No coloque la báscula sobre una superficie irregular. No se coloque solo sobre una esquina de la báscula. No se coloque sobre el borde o en un lado de la báscula para pesarse.
- ¡Peligro de resbalamiento! No se suba a la báscula con los pies mojados. No se suba a la báscula con calcetines.
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- La báscula solo está concebida para uso doméstico. No está destinada para el uso comercial en hospitales u otras instalaciones médicas.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sufrido daños.
- La báscula tiene un intervalo de medición de hasta 150 kg. No sobrecargue la báscula.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida. Las superficies blandas e irregulares no son adecuadas para la medición y conducen a resultados incorrectos.
- Sitúe la báscula en un lugar en el que no haya ni temperaturas extremas ni humedad del aire extrema.
- Mantenga la báscula lejos del agua.
- Maneje la báscula con cuidado. Evite los golpes y sacudidas con la báscula. No deje caer la báscula.
- Suba a la báscula con cuidado. No salte o bote sobre la superficie de apoyo, ya que esto podría dañar el mecanismo de pesaje.
- No intente desmontar el aparato, ya que esto anularía la garantía. Este aparato no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar o reemplazar.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Encargue las reparaciones únicamente a personal de mantenimiento autorizado.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño.
En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su centro de servicio.
El volumen de suministro incluye:
• 1 báscula analógica **medisana PSD**
• 1 instrucciones de uso

Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA
Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Requisitos para obtener resultados de medición correctos

- Pésese siempre en las mismas condiciones.
- Pésese siempre a la misma hora del día.
- Colóquese de forma erguida y sin moverse.
- Es mejor pesarse por la mañana, después de ducharse o bañarse, con los pies secos.

Si las mediciones se realizan de forma regular, los resultados de medición
permiten controlar de forma fiable la evolución del peso corporal.

Pesarse

1. Coloque la báscula sobre una superficie estable y sólida. Las cuatro patas deben estar en contacto con el suelo. Suelos irregulares y blandos perjudican la precisión de la medición.
2. Pésese siempre en la misma báscula, en el mismo lugar y a la misma hora. Pésese sin ropa, antes de las comidas, preferiblemente por la mañana antes de desayunar.
3. Colóquese sobre la báscula con ambos pies. El puntero indica su peso en kg en la escala ❷.

NOTA

Si la báscula se ha transportado o movido de sitio, puede ajustarla tocando suavemente con el pie sobre la superficie de pesaje. Si el puntero no está en 0,0 kg, gire la rueda de ajuste ❶ hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que el puntero vuelva a coincidir con la posición cero. Repita el procedimiento.

Limpieza y cuidados

- No utilice agentes limpiadores abrasivos ni cepillos de cerdas duras.
- Utilice un limpiador doméstico suave y limpie las superficies con un paño húmedo.
- En el aparato no debe entrar agua. Nunca sumerja el aparato en agua. No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo.
- No someta el aparato a la acción directa del sol, protéjalo de la suciedad y de la humedad.

Indicaciones para la eliminación

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Los metales se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Lleve el aparato que ya no se vaya a utilizar a un punto de recogida de su localidad para que pueda ser eliminado de una manera respetuosa con el medioambiente. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo: báscula analógica medisana PSD
Intervalo de medición: hasta 150 kg
División: 500 g
Dimensiones: 29 * 43 * 8,5 cm
N.º de artículo: 40461
N.º EAN: 4015588 40461 0

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación
En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.
En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.

2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.

3. Al hacer valer una garantía no se prolonga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.

4. La garantía no incluye:
a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
d. Los recambios sometidos a un desgaste normal, como las pilas, etc.

5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.

ES/IT

medisana®



IT Bilancia pesapersone analogica PSD

❶ Rotella di regolazione
❷ Scala di visualizzazione, max. 150 kg

Spiegazione dei simboli:

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione dell'apparecchio. Leggere tutte le istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

ATTENZIONE!
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

LOT
Numero di LOTTO

Produttore

40461 06/2020 Ver.1.4

IT Indicazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.

- Ogni terapia e/o dieta effettuata in caso di sovrappeso o sottopeso richiede la consulenza qualificata di personale specializzato (medico, dietista). I valori rilevati dalla bilancia possono essere di supporto.
- Pericolo di ribaltamento! Non posizionare mai la bilancia su superfici irregolari. Non salire mai solamente su un angolo della bilancia. Per pesarsi non salire su un lato o sul bordo della bilancia
- Pericolo di scivolamento! Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- La bilancia è realizzata per l'uso domestico. Non è destinata all'uso commerciale in ospedali o altre strutture mediche.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona perfettamente, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- La bilancia ha un campo di misura fino a 150 kg. Non sovraccaricare la bilancia.
- Posizionare la bilancia su una base solida e piana. Le superfici morbide e non piane non sono adatte per le misurazioni e possono dare risultati inesatti.
- Collocare la bilancia in un luogo non soggetto a temperature estreme o a forte umidità.
- Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare che la bilancia subisca urti e scossoni. Non farla cadere.
- Posizionarsi con cautela sulla bilancia. Non balzare o saltare sulla pedana dato che ciò potrebbe danneggiare il meccanismo di pesatura.
- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia. Questo apparecchio non contiene parti di cui l'utente può effettuare la manutenzione o che può sostituire.
- In caso di guasti non riparare l'apparecchio personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

Fornitura

Controllare innanzitutto se l'apparecchio è completo e se presenta eventuali danneggiamenti.
In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio centro assistenza.
La fornitura comprende:
• 1 **Bilancia pesapersone analogica** medisana **PSD**
• 1 Istruzioni per l'uso

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA
Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Presupposti per risultati di misurazione corretti

- Pesarsi sempre nelle stesse condizioni.
- Pesarsi alla stessa ora del giorno.
- Stare dritti e fermi.
- Se possibile, pesarsi di mattina dopo aver fatto la doccia o il bagno, con i piedi asciutti.

Con i risultati della misurazione, grazie ad un'effettuazione costante, è possibile un controllo
affidabile dello sviluppo del peso corporeo.

Pesatura

1. Posizionare la bilancia su una base stabile e solida. Tutti i quattro piedi devono essere a contatto con il pavimento. Un pavimento irregolare o morbido compromette l'accuratezza della misurazione.
2. Pesarsi sempre sulla stessa bilancia, sullo stesso posto e alla stessa ora. Pesarsi senza vestiti, prima dei pasti; si consiglia la mattina prima della colazione.
3. Mettere entrambi i piedi sulla bilancia. La lancetta indica il peso sulla scala di visualizzazione ❷ in kg.

NOTA

Nel caso la bilancia sia stata trasportata o mossa, è possibile regolarla premendo leggermente con un piede sulla superficie di appoggio. Se la lancetta non si trova su 0,0 kg, ruotare la rotella di regolazione ❶ verso destra o sinistra fino a quando la lancetta non ritorna sulla posizione zero. Ripetere questo procedimento.

Pulizia e cura

- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o spazzole dure.
- Utilizzare un detergente per la casa delicato e pulire le superfici esclusivamente inumidite.
- Nell'apparecchio non deve penetrare acqua. Non immergere il dispositivo nell'acqua. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non esporre l'apparecchio alla radiazione solare diretta, proteggerlo da sporco e umidità.

Indicazioni per lo smaltimento

Questo dispositivo non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. I metalli sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel ciclo delle materie prime. Smaltire l'apparecchio non più necessario presso un punto di raccolta della propria città, in modo che possa essere effettuato uno smaltimento ecologico. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello: Bilancia pesapersone analogicamedisana PSD
Campo di misura: fino a 150 kg/ 396 lb
Divisione: 500 g
Dimensioni: 29 * 43 * 8,5 cm
Codice art. 40461
Cod. EAN: 4015588 40461 0

Alla luce dei costanti miglioramenti dei prodotti, ci riserviamo la facoltà di apportare qualsiasi modifica tecnica e strutturale.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile nel sito www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione
In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.
In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.

2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.

3. Una prestazione in garanzia non comporta il prolungamento del periodo di garanzia stesso, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.

4. Sono esclusi dalla garanzia:
- **a.** tutti i danni risultanti da uso improprio, ad es. dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso;
- **b.** i danni riconducibili a manutenzione o a interventi effettuati dall'acquirente o da terzi non autorizzati;
- **c.** danni da trasporto che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occa sione della spedizione al servizio di assistenza;
- **d.** gli accessori soggetti a normale usura, come le batterie, ecc.

5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANIA

L'indirizzo dei centri assistenza è disponibile in una scheda separata in allegato.

PT/GR

medisana®



PT Balança pessoal analógica PSD

❶ Roda de ajuste
❷ Escala do visor, máx. 150 kg

Explicação dos símbolos:

Estas instruções de utilização pertencem a este aparelho. Contêm informações importantes para a colocação em funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.

ATENÇÃO!
Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.

LOT
Número de lote

Fabricante

PT Indicações de segurança

Antes de começar a utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções de utilização, sobretudo as instruções de segurança, e guarde as instruções de utilização para as próximas utilizações. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também e obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.

- Qualquer tratamento ou dieta em caso de excesso de peso ou peso inferior ao normal exige um aconselhamento qualificado por parte dos especialistas apropriados (médico, nutricionista). Os valores apresentados na balança podem servir de apoio.
- Perigo de desequilíbrio! Nunca coloque a balança sobre uma base irregular. Nunca suba apenas num canto da balança. Quando se pesar, não se coloque num lado ou na borda da balança.
- Perigo de escorregar! Nunca suba para a balança com os pés molhados. Nunca suba para a balança com meias.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- A balança foi concebida para uso doméstico. Não se destina ao uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- O equipamento não pode ser utilizado se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou dentro de água ou se estiver danificado.
- O limite de pesagem da balança é de até 150 kg. Não sobrecarregue a balança.
- Coloque a balança sobre uma superfície firme e nivelada. Superfícies suaves e irregulares não são adequadas à medição e levam a resultados errados.
- Coloque a balança num local onde não haja nem temperaturas nem humidade extremas.
- Mantenha a balança afastada da água.
- Maneje a balança com cuidado. Evite choques e vibrações da balança. Não a deixe cair.
- Suba para a balança com cuidado. Não salte ou pule sobre a superfície da balança, uma vez que isso poderia danificar o mecanismo da balança.
- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário a garantia será anulada. Este aparelho não contém peças que requeiram manutenção ou troca por parte do utilizador.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.

Material fornecido

Verifique, em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano.
Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu centro de assistência.
É fornecido o seguinte material:
• 1 **Balança pessoal analógica** medisana **PSD**
• 1 Manual de instruções

As embalagens são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocadas no circuito de matérias-primas. Elimine corretamente o material das embalagens que já não for necessário. Se, ao desempacotar, detetar danos provocados pelo transporte, contacte imediatamente o seu distribuidor.

AVISO
Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos das crianças.
Existe perigo de asfixia!

Condições para resultados de pesagem corretos:

- Pese-se sempre sob as mesmas condições.
- Pese-se sempre na mesma altura do dia.
- Coloque-se de pé e quieto(a).
- O ideal é que a pesagem seja feita de manhã, depois de tomar banho e com os pés secos.

Com os resultados da pesagem de uma execução consistente, é possível um controlo fidedigno
da evolução do peso corporal.

Pesagem

1. Coloque a balança sobre uma superfície firme e nivelada. Todos os quatro pés da balança têm de estar firmes no chão. Um chão irregular e suave prejudica a precisão da medição.
2. Pese-se sempre na mesa balança, no mesmo lugar e à mesma hora. Pese-se sem roupa, antes das refeições, idealmente de manhã, antes do pequeno-almoço.
3. Suba para a balança com ambos os pés. O visor mostra o seu peso em kg na escala ❷.

NOTA

Caso a balança tenha sido transportada ou movida, pode ajustá-la tocando levemente com um pé na plataforma. Se o ponteiro não estiver no 0,0 kg, gire a roda de ajuste ❶ para a esquerda ou para a direita até que o ponteiro esteja novamente na posição zero. Repita este processo.

Limpeza e conservação

- Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas duras.
- Use um detergente de uso doméstico e limpe apenas a superfície com um pano húmido.
- Não pode entrar água no aparelho. Não mergulhe o aparelho em água. Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Não exponha o aparelho ao sol direto, proteja-o da sujidade e da humidade.

Informações sobre a eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Os metais são reutilizáveis ou podem voltar a ser colocados no circuito de matérias-primas. Elimine um aparelho que não seja mais necessário num ponto de recolha da sua cidade, para que possa ser eliminado de forma ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

Dados técnicos

Nome e modelo: Balança pessoal analógica medisana PSD
Limites de pesagem: até 150 kg/396 lb
Divisão: 500 g
Dimensões: 29 x 43 x 8,5 cm
Nº de artigo: 40461
N° EAN: 4015588 40461 0

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação
Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência.
Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.
Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data da compra.
Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.

2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.

3. Uma concessão de garantia não pressupõe um prolongamento do tempo de garantia, nem para o aparelho em si, nem para os componentes substituídos.

4. Da garantia estão excluídos:
- **a.** Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de utilização.
- **b.** Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
- **c.** Danos resultantes do transporte, que ocorram no trajeto entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
- **d.** Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal, como pilhas, etc.

5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação legítima de garantia.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ALEMANHA

Pode consultar o endereço do centro de assistência na folha anexada em separado.

medisana®



GR Αναλογική ζυγαριά PSD

❶ Τροχός ρύθμισης
❷ Κλίμακα ενδείξεων, μέγ. 150 kg

Επεξήγηση συμβόλων:

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ανήκει στο προϊόν. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη θέση της συσκευής σε λειτουργία και τον χειρισμό της. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η μη τήρηση των προκείμενων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

LOT
Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

GR Υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώσετε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

- Κάθε θεραπεία ή/και δίαιτα αντιμετώπισης υπερβολικά μεγάλου ή μικρού σωματικού βάρους απαιτεί συμβουλευτική υποστήριξη από ειδικό προσωπικό (ιατρό, διατροφολόγο). Η συμβολή των μετρούμενων από τη ζυγαριά τιμών είναι βοηθητική.
- Κίνδυνος ανατροπής! Ποτέ μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μη ομαλό υπόβαθρο. Ποτέ μην ανεβαίνετε πατώντας σε μια γωνία της ζυγαριάς. Όταν ζυγίζεστε μην στέκεστε στη μία πλευρά ή στα άκρα της ζυγαριάς.
- Κίνδυνος ολίσθησης! Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με κάλτσες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η ζυγαριά προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε νοσοκομεία ή άλλες ιατρικές δομές.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται, εάν δεν λειτουργεί απρόσκοπτα, έχει υποστεί πτώση ή βρεθεί στο νερό ή έχει υποστεί ζημιά.
- Το εύρος μέτρησης της ζυγαριάς ανέρχεται έως 150 kg. Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά.
- Τοποθετείτε τη ζυγαριά σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Οι μαλακές, μη ομαλές επιφάνειες δεν είναι κατάλληλες για τη μέτρηση και έχουν ως επακόλουθο την εκτέλεση λανθασμένων μετρήσεων.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μέρος χωρίς ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας ή ακραία επίπεδα υγρασίας.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από νερό.
- Μεταχειρίζεστε με προσοχή τη ζυγαριά. Αποφεύγετε προσκρούσεις και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήνετε να πέσει από ύψος.
- Ανεβαίνετε στη ζυγαριά με προσοχή. Μην πηδάτε / αναπηδάτε στην επιφάνεια πατήματος της ζυγαριάς, αφού έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στον μηχανισμό ζύγισης.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή, γιατί σε αντίθετη περίπτωση η εγγύηση παύει να ισχύει. Η συγκεκριμένη συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να αντικατασταθούν ή/και συντηρηθούν από τον χρήστη.
- Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.

Περιεχόμενα

Πρώτα ελέγξτε πως η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές.
Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.
Η συσκευασία περιέχει:
- 1 **medisana** Αναλογική ζυγαριά **PSD**
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

Προϋποθέσεις σωστής μέτρησης

- Ζυγίζεστε πάντα υπό τις ίδιες συνθήκες.
- Ζυγίζεστε πάντα την ίδια ώρα της ημέρας.
- Σταθείτε σε όρθια στάση και ήρεμα.
- Πραγματοποιείτε τη μέτρηση κατά προτίμηση κάθε πρωί μετά από το ντους ή το μπάνιο με στεγνά πόδια.

Εφόσον η ζυγαριά χρησιμοποιείται με συνέπεια, τα αποτελέσματα των μετρήσεων επιτρέπουν έναν αξιόπιστο έλεγχο της εξέλιξης του σωματικού βάρους.

Ζύγιση

1. Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Και τα τέσσερα πόδια πρέπει να βρίσκονται σταθερά σε επαφή με το έδαφος. Ένα μη ομαλό και μαλακό υπόβαθρο επηρεάζει την ακρίβεια της μέτρησης.
2. Να ζυγίζεστε πάντα στην ίδια ζυγαριά, στο ίδιο μέρος και την ίδια ώρα. Να ζυγίζεστε χωρίς ρούχα, πριν τα γεύματα, κατά προτίμηση το πρωί πριν το πρόγευμα.
3. Σταθείτε πατώντας και με τα δύο πόδια επάνω στη ζυγαριά. Ο δείκτης δείχνει το βάρος σας στην κλίμακα ενδείξεων ❷ σε kg.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Εάν η ζυγαριά έχει μεταφερθεί ή μετακινηθεί ή μπορείτε να την ρυθμίσετε πατώντας ελαφρά με το ένα πόδι στην επιφάνεια πατήματος. Εάν ο δείκτης δεν δείχνει την ένδειξη 0,0 kg, περιστρέψτε τον τροχό ρύθμισης ❶ προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά μέχρις ότου ο δείκτης να δείχνει τη θέση μηδέν. Επαναλάβετε τη διαδικασία.

Καθαρισμός και περιποίηση

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες.
- Χρησιμοποιείτε ένα ήπιο καθαριστικό οικιακής χρήσης και σκουπίζετε τις επιφάνειες με ένα νοτισμένο πανί.
- Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει νερό. Μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.
- Αποφεύγετε την έκθεση της συσκευής στην απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, προστατεύετε την από ρύπους και υγρασία.

Υπόδειξη σχετικά με την απόρριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Τα μέταλλα είναι ανακυκλώσιμα και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Απορρίψτε μία συσκευή που δεν χρειάζεστε πια παραδίδοντάς την σε ένα κέντρο συλλογής ηλεκτρικών ειδών στην πόλης σας, προκειμένου να προωθηθεί προς ανακύκλωση στα πλαίσια μίας φιλικής για το περιβάλλον διαδικασίας. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο: medisana Αναλογική ζυγαριά PSD
Εύρος μέτρησης: έως 150 kg
Υποδιαίρεση: 500 g
Διαστάσεις: 29 * 43 * 8,5 cm
Κωδ. είδους: 40461
Αρ. EAN: 4015588 40461 0

Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com

Όροι εγγύησης και επισκευής
Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.

2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.

3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
α. όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
γ. Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης κτλ.

5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημίες που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Για τη διεύθυνση του τμήματος τεχνικής υποστήριξης ανατρέξτε στο ξεχωριστό συνημμένο φύλλο.

FI/SE

medisana



FI Analoginen henkilövaaka PSD

❶ Säätöpyörä
❷ Näyttöasteikko, enint. 150 kg

Merkkien selitys:

Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja käyttöönotosta ja käsittelystä. Lue koko käyttöohje. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS!
Näitä varoituksia on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

LOT
ERÄ-numero

Valmistaja

40461 06/2020 Ver.1.4

FI Turvaohjeet

Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.

- Mikä tahansa ylipainoisen tai alipainoisen hoito tai ruokavalio vaatii päteviä neuvoja asianmukaisilta asiantuntijahenkilöiltä (lääkäri, ravintoneuvoja). Vaa'alla määritetyt arvot ovat vain suuntaa antavia.
- Kaatumisvaara! Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle. Älä koskaan astu vaa'an kulmalle. Älä asetu punnittaessa vaa'an toiselle puolelle tai sen reunalle.
- Liukastumisvaara! Älä koskaan astu vaa'alle märin jaloin. Älä koskaan astu vaa'alle sukat jalassa.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Vaaka on suunniteltu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön sairaaloissa tai muissa lääketieteellisissä laitoksissa.
- Älä käytä laitetta, mikäli se ei toimi moitteettomasti, se on pudonnut maahan tai veteen, tai jos se on vahingoittunut.
- Vaaka mittaa painoa 150 kg saakka. Älä ylikuormita vaakaa.
- Aseta vaaka tukevalle, tasaiselle alustalle. Pehmeät, epätasaiset pinnat eivät sovellu mittaukseen ja johtavat vääriin tuloksiin.
- Aseta vaaka paikkaan, jossa ei esiinny äärimmäisiä lämpötiloja tai huomattavaa ilmankosteutta.
- Pidä vaaka loitolla vedestä.
- Käsittele vaakaa varoen. Suojaa vaaka iskuilta ja tärähdyksiltä. Älä päästä vaakaa putoamaan.
- Nouse vaa'alle varovasti. Älä pompi tai hypi vaa'an pinnalla, koska se voi vaurioittaa punnitusmekanismia.
- Älä yritä purkaa laitetta, muussa tapauksessa takuu raukeaa. Tämä laite ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa tai vaihtaa.
- Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea. Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.

Toimituksen sisältö

Tarkista ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ei ole vaurioita.
Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käännä huoltoliikkeen puoleen.
Toimitukseen sisältyy:
• 1 **medisana** Analoginen henkilövaaka **PSD**
• 1 käyttöohje

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä, tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS
Varmista, että pakkausmuovit eivät joudu lasten käsiin. Ne aiheuttavat tukehtumisvaaran!

Oikeiden mittaustulosten edellytykset

- Punnitse itsesi aina samoissa olosuhteissa.
- Mittaa samaan vuorokauden aikaan.
- Seiso suorana ja rauhallisesti.
- Mittaus on parasta suorittaa aamulla suihkun tai kylvyn jälkeen, kuivilla jaloilla.

Mittausten johdonmukaisella toteutuksella on mahdollista luotettavasti hallita kehon painon kehitystä.

Punnitseminen

1. Aseta vaaka tukevalle, tasaiselle alustalle. Kaikkien neljän jalan tulee koskettaa lattiaa. Epätasainen ja pehmeä lattia vaikuttaa mittaustarkkuuteen.
2. Punnitse itsesi aina samalla vaa'alla, samassa paikassa ja samaan aikaan. Punnitse itsesi ilman vaatteita, ennen ruokailua, paras aika on aamuisin ennen aamupalaa.
3. Seiso vaa'alle molemmilla jaloilla. Viisari näyttää painosi näytön asteikolla ❷ kilogrammoina.

OHJE

Mikäli vaakaa kuljetetaan tai liikutetaan, voidaan se lukita painamalla kevyesti vaa'an pintaa yhdellä jalalla. Mikäli viisari ei ole kohdassa 0,0 k, käännä säätöpyörää ❶ oikealle tai vasemmalle, kunnes viisari osoittaa jälleen nolla-asentoa. Toista toimenpide.

Puhdistus ja hoito

- Älä koskaan käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kovia harjoja.
- Käytä puhdistamiseen mietoa kotitalouspuhdistusainetta ja pyyhi pinta lopuksi kostealla liinalla.
- Laitteeseen ei saa päästää vettä. Älä upota laitetta veteen. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Älä koskaan altista laitetta suoralle auringonsäteilylle, suojaa se lialta ja kosteudelta.

Ohjeita laitteen hävittämiseen

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Metallit ovat uudelleenkäytettäviä, tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekierrätykseen. Toimita tarpeeton laite oman paikkakuntasi keräyspisteeseen, jotta se voidaan hävittää ympäristöystävällisellä tavalla. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli: medisana Analoginen henkilövaaka PSD
Mittausalue: 150 kg saakka
Jako: 500 g
Mitat: 29 * 43 * 8,5 cm
Tuotenumero: 40461
EAN-nro: 4015588 40461 0

Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla www.medisana.com

Takuu- ja korjausehdot
Ota takuutapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, ilmoita vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio.
Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoja:

1. Myönnämme **medisana** -tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä. Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.

2. Materiaali- tai valmistusvioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.

3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteen eikä vaihdettujen osien osalta.

4. Takuu ei kata:
a. Sellaisia vaurioita, jotka ovat syntyneet epäasiallisen käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen, seurauksena.
b. Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauksena.
c. Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
d. Lisävarusteita, jotka kuluvat normaalisti, kuten paristot yms.

5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai välillisistä vahingoista on poissuljettu myös silloin, kun laitteessa oleva vahinko on hyväksytty takuutapaukseksi.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANY

Huollon osoite on erillisessä liitteessä.

medisana®



SE Analog badrumsvåg PSD

❶ Inställningsknapp
❷ Skala, max. 150 kg

Teckenförklaring:

Denna bruksanvisning hör till den här apparaten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering. Läs hela den här bruksanvisningen. Om anvisningen inte följs, kan allvarliga skador uppstå på personer eller på apparaten.

VARNING!
För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar följas.

LOT
LOT-nummer

Tillverkare

SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida referens. Skicka alltid med denna bruksanvisning om ni lämnar apparaten vidare till tredje person.

- Vid behandling av eller diet för över- eller undervikt, kontakta din specialist (läkare, dietist) för professionell rådgivning. Värdena som bestäms av vågen kan användas som vägledning.
- Tippningsrisk! Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag. Kliv aldrig upp på vågens hörn. Ställ dig inte på vågens ena sida eller på vågens kant vid vägning.
- Halkrisk! Använd aldrig vågen med blöta fötter. Använd aldrig vågen med strumpor på.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål i enlighet med bruksanvisningen. Om den används på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Vågen är avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk på sjukhus eller andra medicinska inrättningar.
- Apparaten får inte användas om den inte fungerar felfritt, har tappats, hamnat i vatten eller fått skador.
- Vågen har ett mätområde upp till 150 kg. Överbelasta inte vågen.
- Ställ vågen på ett jämnt, fast underlag. Ett ojämnt, mjukt underlag är inte lämpligt för vägning och ger felaktiga resultat.
- Placera vågen på en plats, där varken temperaturen eller luftfuktigheten uppnår extrema värden.
- Håll vågen borta från vatten.
- Använd vågen med varsamhet. Undvik att utsätta vågen för stötar och vibrationer. Tappa inte vågen.
- Ställ dig försiktigt på vågen. Hoppa eller studsa inte på vågens trampyta, vägmekanismen kan skadas.
- Försök inte att plocka isär apparaten, gör du det upphör garantin att gälla. Apparaten består inte av några delar som du som användare kan underhålla eller byta ut.
- Reparera inte själv apparaten vid fel, gör du det upphör garantin att gälla. Låt reparationer endast utföras av ett auktoriserat serviceställe.

Leveransomfattning

Kontrollera först att apparaten är komplett och inte har några skador.
Om du är osäker, använd inte apparaten och kontakta ditt serviceställe.
I leveransen ingår:
• 1 **medisana** Analog badrumsvåg **PSD**
• 1 Bruksanvisning

Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Om ni skulle märka en transportskada vid uppackningen, sätt er omedelbart i förbindelse med er återförsäljare.

VARNING
Se till att hålla plastförpackningar utom räckhåll för barn. Kvävningsrisk!

Förutsättningar för rätt mätresultat

- Väg dig alltid under samma förhållanden.
- Väg dig alltid vid samma tid på dygnet.
- Stå upprätt och stilla.
- Det bästa är att väga sig på morgonen, efter dusch eller bad, med torra fötter.

Mätresultaten ger en pålitlig kontroll av kroppsviktens utveckling om de genomförs konsekvent.

Vägning

1. Ställ vågen på ett jämnt och fast underlag. Alla fyra fötter måste stå på marken. Ojämnt och mjukt underlag påverkar mätresultatens exakthet.
2. Väg dig alltid på samma våg, på samma plats och vid samma tid. Väg dig utan kläder, före måltider, helst på morgonen innan frukost.
3. Ställ dig med båda fötterna på vågen. Visaren pekar på din vikt på skalan ❷ i kg.

INFORMATION

Om vågen har transporterats eller flyttats kan du justera den genom att röra lite lätt med foten på trampytan. Vrid inställningsknappen ❶ åt höger eller vänster tills visaren står i nolläget igen om visaren inte pekar på 0,0 kg. Upprepa den här åtgärden.

Rengöring och skötsel

- Använd aldrig starka rengöringsmedel eller vassa borstar.
- Använd ett milt hushållsrengöringsmedel och torka av ytorna med en lite fuktig trasa.
- Låt inte vatten tränga in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten. Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.
- Utsätt inte apparaten för direkt solstrålning, skydda den mot smuts och fukt.

Information om avfallshantering

Denna apparat får inte kastas bland hushållssoporna. Metallerna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Om apparaten inte behövs längre, kasserar du den vid ett insamlingsställe i din kommun så att den kan avfallshanteras på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

Tekniska data

Namn och modell: medisana Analog badrumsvåg PSD
Mätområde: upp till 150 kg
Delning: 500 g
Mått: 29 x 43 x 8,5 cm
Artikelnr: 40461
EAN-nr: 4015588 40461 0

I samband med ständiga förbättringar av produkten förbehåller vi oss rätten till tekniska och optiska ändringar.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på www.medisana.com

Garanti- och reparationsvillkor
Vänd dig till en återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in apparaten, ange felet och skicka en kopia av inköpskvittot.
Därmed gäller följande garantivillkor:

1. Garantin för **medisana**-produkter är giltig i 3 år från inköpsdatum.
Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.

2. Brister på grund av material- eller tillverkningsfel åtgärdas kostnadsfritt under garantitiden.

3. Åtgärder som utförs förlänger inte garantitiden, varken på apparaten eller på de komponenter som byts ut.

4. Undantagna från garantin är:
a. alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t.ex. om bruksanvisningen inte följs.
b. Skador som uppkommer på grund av reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller av en obehörig tredje part.
c. Transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när den skickas in till servicestället.
d. reservdelar, som utsatts för normalt slitage, som batterier och liknande.

5. Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten och utesluts även då, när skadan erkänns.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadressen hittar du på ett separat blad.

NO/DK

medisana®



NO Analog personvekt PSD

❶ Justeringshjul
❷ Visningsskala, maks. 150 kg

Tegnforklaring:

Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.

ADVARSEL!
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

LOT
LOT-nummer

Produsent

40461 06/2020 Ver.1.4

NO Sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir apparatet videre til tredjepart, må bruksanvisningen følge med.

- All behandling eller diett ved over- eller undervekt krever kvalifisert rådgivning hos fagpersoner (lege, kostholdsveileder). Verdiene vekten beregner, kan være til hjelp i denne behandlingen.
- Tippfare! Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Still deg aldri bare på et hjørne av vekten. Ikke still deg på den ene siden eller på kanten av vekten når du veier deg.
- Sklifare! Still deg aldri på vekten med våte føtter. Still deg aldri på vekten med sokker.
- Apparatet skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Vekten er produsert for bruk i hjemmet. Den er ikke beregnet på profesjonell bruk på sykehus eller andre medisinske institusjoner.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer feilfritt, hvis det har falt ned eller i vannet, eller hvis det har skader.
- Vektens måleområde går opp til 150 kg. Ikke overbelast vekten.
- Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Myke, ujevne flater er uegnet for måling og gir gale resultater.
- Plasser vekten på et sted der det verken forekommer ekstreme temperaturer eller ekstrem luftfuktighet.
- Hold vekten unna vann.
- Behandle vekten forsiktig. Ikke utsett vekten for slag og vibrasjoner. Ikke la vekten falle ned.
- Still deg forsiktig på vekten. Ikke hopp eller løp opp på vekten. Ellers kan veiemekanismen skades.
- Ikke prøv å demontere apparatet. Da opphører garantien. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan vedlikeholde eller bytte ut.
- Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Reparasjoner må bare utføres av et autorisert servicesenter.

Leveransens innhold

Kontroller først om apparatet er fullstendig, og at det ikke har noen form for skader.
Er du usikker, skal du ikke ta apparatet i bruk. Kontakt brukerservice.
Leveransen omfatter:
• 1 **medisana** Analog personvekt **PSD**
• 1 Bruksanvisning

Emballasje kan gjenbrukes eller resirkuleres. Avhend emballasje du ikke trenger, på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker opp apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL
Pass på at ikke barn får tak i emballeringsfolie! Det er fare for kvelning!

Forutsetninger for korrekte måleresultater

- Vei deg alltid under like forhold.
- Målingen skal alltid utføres på samme tid på dagen.
- Stå oppreist og rolig.
- Utfør målingen helst om morgenen, etter dusjing eller bading, med tørre føtter.

Med resultatene av målingen, såframt den gjennomføres konsekvent, er en pålitelig
kontroll av kroppsvektens utvikling mulig.

Veiing

1. Plasser vekten på et stabilt og jevnt underlag. Alle de fire føttene må være i kontakt med bakken. Et ujevnt og mykt underlag svekker målenøyaktigheten.
2. Vei deg alltid på samme vekt, på samme sted og til samme tid. Vei deg selv uten klær, før måltider, helst om morgenen før frokost.
3. Still deg med begge føttene opp på vekten. Viseren viser din vekt på visningsskalaen ❷ i kg.

MERKNAD

Hvis vekten blir flyttet på eller beveges, kan du justere den ved å lett trykke mot ståflaten med en fot. Står ikke viseren på 0,0 kg, så vri innstillingshjulet ❶ mot høyre eller venstre, til viseren igjen stemmer overens med nullposisjonen. Gjenta denne prosedyren.

Rengjøring og vedlikehold

- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller kraftige børster.
- Bruk et mildt rengjøringsmiddel til husholdningsbruk og tørk bare overflatene fuktig av.
- Det må ikke komme vann inn i apparatet. Ikke senk apparatet ned i vann. Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
- Ikke utsett apparatet for direkte sollys, og beskytt det mot smuss og fuktighet.

Merknad ang. avhending

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Metaller kan gjenbrukes eller gjenvinnes. Avhend et apparat du ikke skal bruke mer, på en miljøstasjon slik at det kan gjenvinnes på riktig måte. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avhending.

Tekniske data

Navn og modell: medisana Analog personvekt PSD
Måleområde: opptil 150 kg
Inndeling: 500 g
Mål: 29 × 43 × 8,5 cm
Artikkelnr.: 40461
EAN-nr.: 4015588 40461 0

Ved stadige produktforbedringer forbeholder vi oss retten til å gjøre tekniske endringer og endringer mht. design.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

Betingelser for garantier og reparasjoner
For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.
Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen.
For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.

2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.

3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.

4. Følgende er utelukket fra garantien:
a. Alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
b. Skader som oppstår som følge av istandsetting eller inngrep fra kjøperens eller ikke-godkjent tredjeparts side.
c. Transportskader som oppstår på vei fra produsent til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
d. reservedeler som har normal slitasje, som f.eks. batterier

5. Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av apparatet, er utelukket selv om skaden på apparatet erkjennes som en garantihenvendelse.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Adressen til brukerservice finner du på separat vedleggsark.

NO/DK

medisana



DK **Analog personvægt PSD**

❶ Indstillingshjul
❷ Indikationsskala, maks. 150 kg

Tegnforklaring:

Denne brugsanvisning er en del af apparatet. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL!
Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

LOT
LOT-nummer

Producent

40461 06/2020 Ver.1.4

DK Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til tredjepart, skal du udlevere denne brugsanvisning sammen med apparatet.

- Enhver behandling eller diæt for overvægt eller undervægt kræver kvalificeret rådgivning fra passende specialister (læge, diætist). Her kan vægtens målte værdier være et understøttende redskab.
- Fare for at vælte! Placer aldrig vægten på en ujævn overflade. Træd aldrig op på det ene hjørne af vægten, men sørg for at fordele vægten. Når du vejer dig, skal du ikke stå i den ene side eller helt ude ved kanten.
- Fare for glidning! Træd aldrig op på vægten med våde fødder. Træd aldrig op på vægten med strømper på.
- Brug kun apparatet, som det er beskrevet i brugsanvisningen. Ved brug til andre formål bortfalder garantien.
- Vægten er beregnet til hjemmebrug. Den er ikke beregnet til kommerciel brug på hospitaler eller andre medicinske faciliteter.
- Brug ikke enheden, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er blevet tabt på gulvet eller i vand eller beskadiget.
- Vægten kan måle op til 150 kg. Overbelast ikke vægten.
- Placer vægten på en fast, jævn overflade. Bløde, ujævne overflader er uegnede til måling og fører til forkerte resultater.
- Placer vægten et sted, hvor hverken ekstreme temperaturer eller ekstrem fugtighed er til stede.
- Hold vægten langt væk fra vand.
- Håndter vægten med omhu. Undgå at udsætte vægten for stød og vibrationer. Tab ikke vægten.
- Træd forsigtigt op på vægten. Du må ikke springe eller hoppe op på trædeoverfladen, da dette kan beskadige vejemekanismen.
- Forsøg ikke at skille enheden ad, da garantien i så fald bortfalder. Denne enhed indeholder ikke dele, der kan repareres eller udskiftes af brugeren.
- I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder. Reparationer må kun foretages af autoriserede serviceværksteder.

Leveringsomfang

Start med at kontrolle, om apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader.
I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte kundeservice.
Følgende indgår i leveringsomfanget:
• 1 **medisana** Analog personvægt **PSD**
• 1 Brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf emballagematerialet korrekt, hvis det ikke længere skal anvendes. Hvis du konstaterer en transportskade under udpakningen, skal du straks kontakte forhandleren.

ADVARSEL
Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Risiko for kvælning!

Forudsætningen for opnåelse af korrekte måleresultater

- Vej dig altid under samme forhold.
- Vej dig på samme tid på dagen.
- Stå oprejst og stille.
- Det er bedst at foretage vejningen om morgenen, efter morgenbadet, med tørre fødder.

Gennemføres vejningerne ensartet og konsekvent er det muligt at opnå en pålidelig
kontrol af kroppens vægtudvikling.

Vejning

1. Anbring vægten på en stabil og fast overflade. Alle vægtens fire fødder skal røre gulvet. Ujævne og bløde underlag påvirker nøjagtigheden af måleresultaterne.
2. Vej dig altid på samme vægt, på samme sted og på samme tidspunkt. Vej dig uden tøj på, før måltider, om muligt om morgenen inden morgenmaden.
3. Træd forsigtigt op på vægten med begge fødder. Din vægt vises nu på indikatorskalaen ❷ i kg.

HENVISNING

Hvis vægten er blevet transporteret eller flyttet på kan du justere den ved at udøve et let tryk på trædefladen med den ene fod. Hvis viseren ikke står på 0,0 kg skal du dreje indstillingshjulet ❶ til højre eller venstre, indtil viseren igen befinder sig i nulpositionen. Gentag om nødvendigt processen.

Rengøring og pleje

- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller hårde børster.
- Anvend et mildt universalrengøringsmiddel, og tør kun overfladerne over med en fugtig klud.
- Der må ikke komme vand ind i apparatet. Apparatet må aldrig kommes ned i vand. Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Apparatet må aldrig udsættes for direkte sollys og skal beskyttes mod snavs og fugt.

Information om bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Metaller kan genbruges eksempelvis ved aflevering til genanvendelse. Udtjente enheder skal afleveres på et indsamlingssted i din by, så de kan bortskaffes på miljøvenlig vis. Kontakt de kommunale myndigheder eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelse.

Tekniske data

Navn og model: medisana Analog personvægt PSD
Måleområde: op til 150 kg
Fordeling: 500 g
Dimensioner: 29 * 43 * 8,5 cm
Artikel-n.: 40461
EAN-nr.: 4015588 40461 0

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser
Henvend dig til din fagforhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. I den forbindelse gælder følgende garantibetingelser:

1. Der gives 3 års garanti på **medisana** produkterne gældende fra købsdatoen. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.

2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.

3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller for de udskiftede elementer.

4. Garantien omfatter ikke:
a. alle skader som følge af forkert behandling, f.eks. ved ikke at følge brugsanvisningen.
b. Skader, som skyldes istandsættelse eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
c. Transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
d. reservedele, der er underlagt normal slitage, som batterier osv..

5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
TYSKLAND

Serviceadresserne finder du i det vedlagte bilag.

PL/CZ

medisana®



PL Analogowa waga osobowa PSD

❶ Koło regulacyjne
❷ Skala wskazań, maks. 150 kg

Objaśnienie symboli

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchomienia i obsługi urządzenia. Należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

OSTRZEŻENIE!
Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.

LOT
Numer partii

Producent

PL Zasady bezpieczeństwa

Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.

- W przypadku trwającego leczenia, stosowania diety, występowania nadwagi lub niedowagi konieczna jest konsultacja specjalistyczna (z lekarzem, dietetykiem). Pomiary uzyskane za pomocą wagi mogą stanowić pomoc diagnostyczną.
- Ryzyko wywrócenia! Wagi nie wolno ustawiać na nierównym podłożu! Nie wolno wchodzić na narożnik wagi. Podczas ważenia nie wolno stać po jednej stronie wagi ani na jej skraju.
- Ryzyko poślizgnięcia! Nie wolno wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nie wolno wchodzić na wagę w skarpetach.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Waga jest przeznaczona tylko do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych w szpitalach ani w innych placówkach medycznych.
- Urządzenia nie wolno stosować, jeśli nie działa poprawnie, zostało wrzucone lub wpadło do wody lub jeśli zostało uszkodzone.
- Maksymalny zakres pomiaru wagi wynosi 150 kg. Nie wolno przeciążać wagi.
- Wagę należy ustawić na stabilnym, równym podłożu! Miękkie, nierówne podłoże nie nadaje się do przeprowadzania pomiarów i powoduje zafałszowanie wyników.
- Wagę należy umieścić w miejscu, w którym nie występują ekstremalne temperatury ani ekstremalna wilgotność powietrza.
- Należy trzymać wagę z dala od wody.
- Wagę należy użytkować ostrożnie. Unikać uderzeń i wstrząsów wagi. Nie upuszczać wagi.
- Na wadze należy stawać ostrożnie. Nie wolno wskakiwać na wagę, ponieważ może to skutkować uszkodzeniem mechanizmu ważącego.
- Nie wolno rozmontowywać urządzenia. W wyniku rozmontowania urządzenia wygasa gwarancja. Niniejsze urządzenie nie zawiera części wymagających konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Napraw dokonywać należy wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń.
W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z punktem serwisowym.
Urządzenie składa się z następujących elementów:
- 1 **medisana** Analogowa waga osobowa **PSD**
- 1 instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
Ryzyko uduszenia!

Warunki uzyskania poprawnych pomiarów

- Należy ważyć się zawsze w tych samych warunkach.
- Pomiarów należy dokonywać zawsze o tej samej porze dnia.
- Na wadze należy stać prosto i nieruchomo.
- Pomiar najlepiej przeprowadzać rano, po prysznicu lub kąpieli, pamiętając o uprzednim osuszeniu stóp.

Wyniki ważenia umożliwiają dokładną kontrolę zmian masy ciała pod warunkiem konsekwentnego wykonywania pomiarów.

Ważenie

1. Wagę ustawić na stabilnym, równym podłożu. Wszystkie cztery nóżki muszą mieć kontakt z podłożem. Nierówne i miękkie podłoże zmniejsza dokładność pomiaru.
2. Należy się ważyć zawsze przy użyciu tej samej wagi, w tym samym miejscu i o tej samej porze. Należy ważyć się nago, przed posiłkiem, najlepiej rano przed śniadaniem.
3. Stanąć obiema stopami na wagę. Wskazówka wskaże masę ciała na podziałce ❷ w kilogramach.

UWAGA

W przypadku transportu lub przenoszenia wagi można ją wytarować, stawiając lekko jedną stopę na powierzchni wagi. Jeśli wskazówka nie znajduje się w pozycji 0,0 kg, należy przekręcić koło regulacyjne ❶ w prawą lub lewą stronę do momentu aż wskazówka będzie wskazywała zero. Jeśli to konieczne, należy powtórzyć tę procedurę.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Nigdy nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
- Należy używać łagodnego środka czyszczącego przeznaczonego do czyszczenia powierzchni domowych i tylko przetrzeć powierzchnię zwilżoną szmatką.
- Do urządzenia nie może przedostać się woda. Nigdy nie należy zanurzać urządzenia w wodzie. Ponowne użycie urządzenia jest możliwe dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.
- Urządzenia nie wolno wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, należy chronić je przed wilgocią i zabrudzeniem.

Informacje dotyczące utylizacji

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Metale są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Urządzenie, które nie będzie już użytkowane, należy oddać do punktu odbioru odpadów prowadzonego przez miasto lub gminę celem poddania urządzenia utylizacji niezagrażającej środowisku naturalnemu. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model: medisana Analogowa waga osobowa PSD
Zakres pomiaru: do 150 kg
Podziałka: 500 g
Wymiary: 29 * 43 * 8,5 cm
Nr artykułu: 40461
Nr EAN: 4015588 40461 0

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw
W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu.
Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu.
W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.

2. Wady materiałów i wady produkcyjne usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.

3. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie skutkuje przedłużeniem gwarancji urządzenia ani wymienionych części.

4. Gwarancja nie obejmuje:
- **a.** wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nie przestrzegania instrukcji obsługi.
- **b.** Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
- **c.** Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do punktu serwisowego.
- **d.** Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu, np. baterii itd.

5. Odpowiedzialność za szkody pośrednie i bezpośrednie spowodowane przez urządzenie wykluczona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu uznana zostanie za przypadek podlegający gwarancji.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NIEMCY

Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.

PL/CZ

medisana®



CZ Analogová osobní váha PSD

❶ Nastavovací kolečko
❷ Ciferník, max. 150 kg

Vysvětlení značek:

Tento návod k použití patří k tomuto přístroji. Obsahuje důležité informace o uvedení přístroje do provozu a manipulaci s ním. Návod k použití si pečlivě prostudujte. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ!
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

LOT
Číslo šarže

Výrobce

40461 06/2020 Ver.1.4

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.

- Každou léčbu, resp. dietu při nadváze nebo podváze je třeba konzultovat s odborníky s příslušnou kvalifikací (lékař, odborník na výživu). Hodnoty naměřené na váze vás při tom mohou podpořit.
- Nebezpečí převrácení! Nikdy váhu nestavte na nerovný podklad. Nikdy nestoupejte jen na jeden roh váhy. Při vážení nestůjte na straně nebo na okraji váhy.
- Nebezpečí uklouznutí! Nikdy na váhu nestoupejte s mokrýma nohama. Nikdy na váhu nestoupejte v ponožkách.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Váha je určena pro domácí použití. Není určena pro komerční využití v nemocnicích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje bezvadně, pokud spadl na zem nebo do vody, nebo pokud byl poškozen.
- Váha má rozsah vážení do 150 kg. Váhu nepřetěžujte.
- Postavte váhu na pevný, rovný podklad. Měkké, nerovné plochy jsou pro měření nevhodné a vedou k chybným výsledkům.
- Váhu postavte na místo, kde nejsou extrémní teploty ani extrémní vlhkost vzduchu.
- Udržujte váhu v bezpečné vzdálenosti od vody.
- Zacházejte s váhou opatrně. Chraňte váhu před nárazy a otřesy. Zabraňte jejímu pádu.
- Na váhu stoupejte opatrně. Neskákejte na nášlapnou plochu, resp. na nášlapné ploše. V opačném případě může dojít k poškození vážicího mechanismu.
- Nepokoušejte se přístroj rozebírat. V opačném případě zaniká záruka. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, jejichž údržbu nebo výměnu by mohl provádět sám uživatel.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození.
V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na své servisní středisko.
V rozsahu dodávky je:
• 1 analogová osobní váha **medisana PSD**
• 1 návod k použití

Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned svého prodejce.

VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětem. Hrozí nebezpečí udušení!

Předpoklady pro správné výsledky měření

- Važte se vždy za stejných podmínek.
- Měření provádějte vždy ve stejnou denní dobu.
- Stůjte vzpřímeně a klidně.
- Měření provádějte nejlépe ráno, po sprše nebo koupeli, se suchýma nohama.

Při důsledném provádění lze na základě výsledků měření spolehlivě sledovat vývoj tělesné hmotnosti.

Vážení

1. Postavte váhu na stabilní a pevný podklad. Všechny čtyři nožičky musejí být v kontaktu se zemí. Nerovný a měkký povrch nepříznivě ovlivňuje přesnost měření.
2. Važte se vždy na stejné váze, na stejném místě a ve stejný čas. Važte se bez oblečení a před jídlem, nejlépe ráno před snídaní.
3. Postavte se oběma nohama na váhu. Ručička na ciferníku ❷ ukazuje vaši hmotnost v kg.

UPOZORNĚNÍ

Pokud byla váha přepravována nebo s ní bylo manipulováno, můžete ji seřídit tím, že se jednou nohou lehce dotknete nášlapné plochy. Pokud ručička neukazuje 0,0 kg, otáčejte nastavovacím kolečkem ❶ doprava nebo doleva, dokud se ručička nevrátí do nulové polohy. Tento postup opakujte.

Čištění a údržba

- Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Použijte jemný čisticí prostředek pro domácnost a povrch přístroje pouze otřete vlhkým hadříkem.
- Do přístroje nesmí vniknout voda. Neponořujte přístroj do vody. Přístroj znovu používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření, chraňte ho před špínou a vlhkostí.

Pokyny pro likvidaci

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Kovy jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný přístroj předejte k likvidaci do sběrného místa ve svém městě, aby mohl být zlikvidován způsobem šetrným k životnímu prostředí. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Technické údaje

Název a model: analogová osobní váha medisana PSD
Rozsah vážení: až 150 kg
Dělení: 500 g
Rozměry: 29 × 43 × 8,5 cm
Č. výrobku: 40461
Č. EAN: 4015588 40461 0

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com

Záruční a servisní podmínky
V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky.
Při tom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je poskytována 3letá záruka od data prodeje.
Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.

2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.

3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.

4. Záruka se nevztahuje na:
a. všechny škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. z důvodu nerespektování návodu k použití;
b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení, např. baterie atp.

5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškození přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NĚMECKO

Adresu servisu najdete na přiloženém samostatném listu.

SK/SI

medisana®



SK Analógová osobná váha PSD

❶ Nastavovacie koliesko
❷ Zobrazovacia škála, max. 150 kg

Vysvetlenie značiek:

Tento návod na použitie patrí k tomuto prístroju. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa uvedenia do prevádzky a manipulácie. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.

VÝSTRAHA!
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

LOT
LOT číslo

Výrobca

SK Bezpečnostné pokyny

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.

- Pri každom ošetrení resp. diéte pri podváhe alebo nadváhe sa poraďte s príslušným odborným personálom (lekár, asistent výživy). Hodnoty zistené váhou môžu pritom slúžiť na podporu.
- Nebezpečenstvo prevrátenia! Váhu nikdy neukladajte na nerovný podklad. Nikdy nestúpajte len na jeden roh váhy. Pri vážení nestúpajte na jednu stranu ani na okraj váhy.
- Nebezpečenstvo pošmyknutia! Na váhu nikdy nestúpajte s mokrými nohami. Na váhu nikdy nestúpajte v ponožkách.
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Váha je skonštruovaná na použitie v domácnosti. Nie je určená na komerčné použitie v nemocniciach alebo iných medicínskych zariadeniach.
- Prístroj nepoužívajte, keď nefunguje bezchybne, keď spadol na zem alebo do vody alebo bol poškodený.
- Váha má rozsah merania do 150 kg. Váhu nepreťažujte.
- Váhu postavte na pevný, rovný podklad. Mäkké, nerovné plochy nie sú vhodné na meranie a vedú k nesprávnym výsledkom.
- Váhu umiestnite na miesto, kde sa nevyskytujú extrémne teploty ani extrémna vlhkosť vzduchu.
- S váhou sa nepribližujte k vode.
- S váhou manipulujte opatrne. Zabráňte nárazom a otrasom váhy. Nenechajte ju spadnúť.
- Opatrne sa postavte na váhu. Na plochu na státie nenaskakujte, ani na nej neskáčte, pretože by to mohlo pokaziť mechanizmus váhy.
- Nepokúšajte sa prístroj rozmontovať, v opačnom prípade zaniká záruka. Prístroj neobsahuje žiadne diely, na ktorých by používateľ mohol vykonávať údržbu alebo ich vymieňať.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servise.

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svoje servisné pracovisko.
Balenie obsahuje:
• 1 analógová osobná váha **PSD medisana**
• 1 návod na použitie

Obaly sú recyklovateľné alebo ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA
Dbajte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia!

Predpoklady pre správne výsledky merania

- Zakaždým sa vážte za rovnakých podmienok.
- Počas dňa sa vždy vážte v rovnakom čase.
- Stojte vzpriamene a pokojne.
- Meranie vykonávajte najlepšie ráno, po osprchovaní alebo kúpaní, so suchými nohami.

Pri konzekventnej realizácii je s výsledkami merania možné dosiahnuť spoľahlivú
kontrolu vývoja telesnej hmotnosti.

Váženie

1. Váhu postavte na stabilný a pevný podklad. Všetky štyri nožičky musia mať kontakt s podlahou. Nerovná a mäkká podlaha ovplyvňuje presnosť merania.
2. Vážte sa vždy na rovnakej váhe, na tom istom mieste a v rovnakom čase. Vážte sa bez odevu, pred jedlom, najlepšie ráno pred raňajkami.
3. Oboma nohami sa postavte na váhu. Ukazovateľ zobrazuje vašu hmotnosť na zobrazovacej škále ❷ v kg.

UPOZORNENIE

Ak ste váhu prepravovali alebo posúvali, môžete ju nastaviť tak, že sa nohou zľahka dotknete plochy na státie. Ak sa ukazovateľ nenachádza na hodnote 0,0 kg, otáčajte nastavovacím kolieskom ❶ doprava alebo doľava, pokiaľ sa ukazovateľ znova nezhoduje s nulovou polohou. Tento postup zopakujte.

Čistenie a údržba

- Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy.
- Použite jemný čistiaci prostriedok a povrchy len utrite navlhčenou handrou.
- Do prístroja nesmie preniknúť žiadna voda. Prístroj neponárajte do vody. Prístroj znova použite až vtedy, keď je celkom suchý.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, chráňte ho pred nečistotami a vlhkosťou.

Pokyn k likvidácii

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Kovy sú recyklovateľné, resp. ich je možné vrátiť do kolobehu surovín. Už nepotrebný prístroj odovzdajte na zbernom mieste vo vašom meste, aby ho bolo možné ekologicky zlikvidovať. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Technické údaje

Názov a model: Analógová osobná váha PSD medisana
Rozsah merania: do 150 kg
Delenie: 500 g
Rozmery: 29 * 43 * 8,5 cm
Č. výrobku: 40461
Č. EAN: 4015588 40461 0

V záujme stáleho zdokonaľovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

Záručné a servisné podmienky
V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.
Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.

2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.

3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.

4. Zo záruky sú vyňaté:
a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, ako batérie, atď.

5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom priloženom hárku.

40461 06/2020 Ver.1.4

medisana®



SI Analogna osebna tehtnica PSD

❶ Nastavitveno kolesce
❷ Lestvica indikatorja, maks. 150 kg

Razlaga simbolov:

Ta navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije v zvezi s prvo uporabo in ravnanjem z izdelkom. Navodila za uporabo v celoti preberite. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.

OPOZORILO!
Upoštevajte opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

LOT
Številka LOT

Proizvajalec

40461 06/2020 Ver.1.4

SI Varnostni napotki

Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo.

- Vsaka terapija oz. dieta zaradi prenizke ali prekomerne teže je dovoljena s predhodnim strokovnim posvetovanjem ustreznega osebja (zdravnik, nutricionist). S tehtnico ugotovljene vrednosti, so lahko pri tem v podporo.
- Nevarnost prevrnitve! Tehtnice nikoli ne postavljajte na neravno podlago. Nikoli ne stopajte samo na en vogal tehtnice. Pri tehtanju ne stopajte samo na eno stran ali na rob tehtnice.
- Nevarnost zdrsa! Na tehtnico nikoli ne stopajte bosi. Na tehtnico nikoli ne stopajte v nogavicah.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. Pri nepravilni uporabi garancija preneha veljati.
- Tehtnica je namenjena za zasebno uporabo. Ni namenjena za poslovno uporabo v bolnišnicah ali drugih zdravstvenih ustanovah.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če ta ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali v vodo, ali če je poškodovana.
- Merilno območje tehtnice je do 150 kg. Ne preobremenjujte tehtnice.
- Tehtnico postavite na trdno in ravno podlago. Mehke, neravne površine so neprimerne za meritev in pripeljejo do napačnih rezultatov.
- Tehtnico postavite na mesto, kjer ni izpostavljena pretiranim temperaturam in tudi ne pretirani zračni vlažnosti.
- Tehtnico držite stran od vode.
- S tehtnico ravnajte previdno. Izogibajte se udarcem in tresljajem tehtnice. Tehtnica naj vam ne pade na tla.
- Pazljivo stopite na tehtnico. Ne skočite na ali skačite po stopalni površini tehtnice, saj lahko slednje poškoduje mehanizem za tehtanje.
- Naprave ne poskušajte razstaviti, saj sicer preneha veljati garancija. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih moral uporabnik vzdrževati oz. menjavati.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija preneha veljati. Popravila naj izvede samo pooblaščeno servisno mesto.

Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svoje servisno mesto.
V obseg dobave sodijo:
• 1 **medisana** Analogna osebna tehtnica **PSD**
• 1 Navodila za uporabo

Embalaže se lahko ponovno uporabi ali vrne v reciklažo. Prosimo vas, da embalažo, ki je več ne potrebujte, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO
Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo. Obstaja nevarnost zadušitve!

Pogoji za pravilne rezultate merjenja

- Vedno se tehtajte pod enakimi pogoji.
- Vedno merite ob enakem času dneva.
- Stojte ravno in mirno.
- Najbolje je, da meritev opravite zjutraj, po tuširanju ali kopanju. Noge morate imeti suhe.

Z merilnimi rezultati je ob doslednem izvajanju omogočen zanesljiv nadzor spreminjanja telesne teže.

Tehtanje

1. Tehtnico postavite na stabilno in trdno podlago. Vsi štirje nastavki na podnožju tehtnice se morajo dotikati tal. Neravna in netrdna tla vplivajo na natančnost meritve.
2. Tehtajte se vedno na isti tehtnici, na istem mestu in ob enakem času. Tehtajte se goli, pred obroki, najbolje zjutraj pred zajtrkom.
3. Na tehtnico stopite z obema stopaloma. Kazalec na lestvici indikatorja ❷ prikazuje vašo težo v kg.

NAPOTEK

Če ste tehtnico transportirali ali premikali, jo lahko nastavite tako, da s podplatom nežno tapnete po njeni površino Če se kazalec ne postavi na 0,0 kg, zasukajte nastavitveno kolesce ❶ v smeri na desno ali levo. To počnite tako dolgo, da bo kazalec na ničli. Postopek ponovite.

Čiščenje in nega

- Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali grobih krtač.
- Uporabljajte blago gospodinjsko čistilo in pobrišite površino samo z vlažno krpo.
- V napravo ne sme vdirati voda. Naprave ne potapljajte v vodo. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Naprave ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom, zaščitite jo pred umazanijo in vlago.

Napotki za odstranjevanje

Te naprave ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Kovine lahko ponovno uporabite oz. jih vrnete v reciklažo. Napravo, ki je več ne potrebujte, odpeljite na zbirno lokacijo svojega mesta, da jo bodo lahko odstranili na okolju prijazen način. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Tehnični podatki

Naziv in model: medisana Analogna osebna tehtnica PSD
Merilno območje: do 150 kg
Delitev: 500 g
Mere: 29 * 43 * 8,5 cm
Št. artikla: 40461
Št. EAN: 4015588 40461 0

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

Aktualna različica teh navodil za uporabo je na voljo na naslovu www.medisana.com

Garancijski pogoji in pogoji za popravila
V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.
Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na izdelke **medisana** od dneva prodaje zagotavljamo 3-letno garancijo.
V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.

2. Škoda, ki je posledica napak na materialu ali napak pri proizvodnji, bo v garancijskem času brezplačno odpravljena.

3. Z uveljavljanjem garancijskega zahtevka ne pride do podaljšanja garancijskega časa, ne za napravo in tudi ne za zamenjane dele.

4. Iz garancije je izključeno naslednje:
a. Vsa škoda, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene tretje osebe.
c. Transportna škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi, kot so npr. baterije.

5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NEMČIJA

Naslov enote za popravila se nahaja na ločeni, priloženi dokumentaciji.

medisana®



HR Analogna vaga za mjerenje tjelesne težine PSD

❶ Kotačić za podešavanje
❷ Pokazna skala, maks. 150 kg

Objašnjenje znakova:

Ova Uputa o uporabi pripada ovom uređaju. Ona sadrži važne informacije za njegovo stavljanje u pogon i rukovanje. Pročitajte u cijelosti ovu Uputu o uporabi. Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE!
Ovih se upozorenja o sigurnosti treba pridržavati da bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

LOT
Broj ŠARŽE

Proizvođač

HR Sigurnosne napomene

Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s primjenom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.

- Svaki tretman ili dijeta u slučaju postojanja prekomjerne težine ili velike mršavosti zahtijeva stručno savjetovanje s odgovarajućim, kvalificiranim osobljem (liječnikom, pomoćnikom tijekom dijete). Vrijednosti izmjerene vagom mogu pritom biti vrlo korisne.
- Opasnost od prevrtanja! Nikada ne postavljajte vagu na neravno tlo. Nemojte stajati na ugao vage. Prilikom vaganja ne opterećujte jednu stranu ili sami rub vage.
- Opasnost od klizanja! Nemojte stajati na vagu vlažnih ili mokrih stopala. Na vagu nemojte stajati u čarapama.
- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Vaga je proizvedena za kućnu upotrebu. Vaga nije namijenjena za komercijalnu upotrebu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Ne koristite vagu ako ne funkcionira besprijekorno, ako vam je (is)pala na tlo ili u vodu i ako na njoj postoje vidna oštećenja.
- Maksimalna težina za vaganje ovom vagom je 150 kg. Ne preopterećujte vagu.
- Vagu postavljajte na stabilnu i ravnu podnu površinu. Ako postavite vagu na mekanu i neravnu površinu, prikazani rezultati mjerenja mogu biti netočni.
- Postavljajte vagu na mjesto na kojem nema ni ekstremnih temperatura ni ekstremne vlage zraka.
- Držite vagu podalje od vode.
- Pažljivo rukujte s vagom. Izbjegavajte udarce i vibracije vage. Pripazite da vam vaga ne ispadne.
- Pažljivo stanite na vagu. Ne zaskačite se na vagu / ne skakućite po nagaznoj površini jer to može oštetiti mehanizam za vaganje.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj, u suprotnom se jamstvo poništava. Vaga ne sadrži dijelove koje korisnik može mijenjati ili održavati.
- U slučaju smetnji, ne popravljajte sami uređaj jer se u protivnom gubi svako pravo na jamstvo. Popravke prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi.

Opseg isporuke

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja.
Ako ste u nedoumici, ne rabite uređaj i kontaktirajte servisnu službu.
U opseg isporuke pripada:
• 1 **medisana** Analogna vaga za mjerenje tjelesne težine **PSD**
• 1 Uputa o uporabi

Pakiranje se može ponovo iskoristiti ili se sve može vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE
Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece. Postoji opasnost od gušenja!

Preduvjeti za postizanje točnih rezultata mjerenja

- Uvijek se važite pod istim uvjetima.
- Uvijek se važite u isto doba dana.
- Stojite uspravno i mirno.
- Vaganje je najbolje poduzeti ujutro, nakon tuširanja ili kupanja, suhih stopala.

S rezultatima mjerenja, uz dosljednu primjenu, moguće je provoditi pouzdanu
kontrolu razvoja tjelesne težine.

Vaganje

1. Postavite vagu na stabilnu i čvrstu podnu površinu. Kontakt s podom moraju ostvariti sve četiri nožice vage. Neravne i mekane podne površine mogu se negativno odraziti na rezultate mjerenja.
2. Uvijek se vagajte na istoj vagi, na istom mjestu i u isto doba. Vagajte se bez odjeće, prije jela, najbolje ujutro prije doručka.
3. Stanite na vagu s obje noge. Pokazivač će prikazati vašu težinu na pokaznoj skali ❷ u kg.

NAPOMENA

Ako je vaga bila prenošena ili pomaknuta, ponovno ju možete podesiti tako da ju vrhom noge lagano lupnete po nagaznoj površini. Ako pokazivač nije na 0,0 kg, okrećite kotačić za podešavanje ❶ udesno ili ulijevo sve dok ga ne ustabilite u položaju pokazujući na nulu. Ponovite ovaj postupak.

Čišćenje i održavanje

- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili jake četke.
- Koristite blago sredstvo za kućno čišćenje a vanjske površine vage samo lagano (o)brišite vlažnom krpom.
- U uređaj ne smije prodrijeti voda. Ne uranjajte uređaj u vodu. Uređaj koristite ponovno tek nakon što se potpuno osušio.
- Ne izlažite aparat direktnoj sunčevoj svjetlosti i zaštitite ga od prljavštine i vlage.

Napomena o zbrinjavanju

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Metali se mogu ponovno upotrijebiti odn. mogu se vratiti u kružni tok sirovina. Uređaj koji vam više ne služi predajte u vaš mjesni centar za prikupljanje električnog otpada kako bi ga se moglo zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model: medisana Analogna vaga za mjerenje tjelesne težine PSD
Mjerni raspon: do 150 kg
Podjeljak po: po 500 g
Dimenzije: 29 * 43 * 8,5 cm
Br. artikla/proizvoda 40461
EAN br.: 4015588 40461 0

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka
Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na proizvode **medisana** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.

2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka be splatno.

3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje - ni za uređaj ni za zamjenske dijelove.

4. Iz jamstva su isključene(-a):
a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi;
b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe;
c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu;
d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju, poput baterija itd.

5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND

Adresu servisa naći ćete na posebnom listu u dodatku.

HR/HU

medisana®



HU analóg személymérleg PSD

❶ Beállító kerék
❷ Skála, max. 150 kg

Jelmagyarázat:

A használati útmutató a készülék részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. Olvassa el a teljes használati útmutatót. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS!
A felhasználó sérülésének megelőzése érdekében a figyelmeztetéseket be kell tartani.

LOT
Tételszám

Gyártó

HU Biztonsági tudnivalók

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, különösképpen a biztonsági útmutatót, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda.

- Kezelés alatt állók, illetve túlsúly vagy alacsony súly miatti diétázók esetén megfelelő szakszemélyzet általi képzett tanácsadás szükséges (orvos, dietetikus). A mérleg által meghatározott értékek iránymutatásként használhatók.
- Billenésveszély! Soha ne helyezze a mérleget egyenetlen felületre. Soha ne lépjen a mérlegnek csak az egyik sarkára. A mérés során ne álljon csak az egyik oldalon, illetve csak a mérleg szélén.
- Csúszásveszély! Soha ne lépjen a mérlegre nedves lábbal. Soha ne lépjen a mérlegre zokniban.
- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Az ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár.
- A mérleg kizárólag otthoni használatra készült. Nem alkalmas kórházi vagy egyéb egészségügyi létesítményekben történő ipari használatra.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült.
- A mérleg mérési tartománya legfeljebb 150 kg. Ne terhelje túl a mérleget.
- A mérleget szilárd, egyenes felületre helyezze. A puha, egyenetlen felületek nem alkalmasak a mérésre, és hamis eredményekhez vezetnek.
- A mérleget olyan helyre tegye, ahol nem fordulhat elő szélsőséges hőmérséklet és extrém páratartalom.
- Tartsa a mérleget víztől távol.
- Óvatosan bánjon a mérleggel. Kerülje a mérleg ütődését és rázkódását. Ne hagyja, hogy a mérleg leessen.
- Óvatosan álljon rá a mérlegre. Ne ugráljon rajta, vagy ugorjon rá a felületére, mert az károsíthatja a mérési mechanizmust.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, ellenkező esetben a garancia érvényét veszíti. Ez a készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó javíthat vagy kicserélhet.
- Üzemzavar esetén ne javítsa meg saját kezűleg a készüléket, ugyanis ebben az esetben minden garanciaérvényesítési jog megszűnik. A javításokat csakis az engedélyezett szervizegységek végezhetik.

A csomag tartalma

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés.
Ha bármilyen kétsége merül fel, ne helyezze üzembe a készüléket, és forduljon a szervizhez.
A csomag tartalma:
• 1 **medisana** analóg személymérleg PSD
• **1 használati utasítás**

A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyagkörforgásba. A szükségtelenné vált csomagolóanyagot megfelelően ártalmatlanítsa. Amennyiben a kicsomagolásnál szállítási sérülést észlel, azonnal vegye fel a kapcsolatot a forgalmazójával.

FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe.
Fulladásveszély áll fenn!

A helyes mérési eredmények feltételei

- Mindig ugyanolyan feltételek mellett mérje magát.
- Mindig ugyanabban a napszakban mérje magát.
- Álljon egyenesen és nyugodtan.
- A legjobb, ha a mérést reggel, zuhanyozás vagy fürdés után, száraz lábakkal végzi.

A mérési eredményekkel – következetes mérés esetén – lehetséges a testtömeg változásának
megbízható nyomon követése.

Mérés

1. A mérleget stabil, egyenes talajra helyezze. Mind a négy láb érintkezzen a talajjal. Az egyenetlen és puha talaj befolyásolja a mérés pontosságát.
2. Mindig ugyanazon a mérlegen, ugyanazon a helyen és ugyanabban az időpontban mérje meg a testsúlyát. A mérést ruha nélkül, étkezés előtt, lehetőleg reggeli előtt végezze.
3. Lépjen mindkét lábával mérlegre. A mutató a(z) ❷ skálán kg-ban jelzi.

MEGJEGYZÉS

Amennyiben a mérleget szállította vagy elmozdította, úgy tudja kalibrálni, hogy a lábával enyhén megnyomja az állófelületet. Ha a mutató nem 0,0 kg-ot mutat, forgassa el a(z) ❶ kereket jobbra vagy balra addig, amíg a mutató ismét nullát mutat. Ismételje meg az eljárást.

Tisztítás és ápolás

- A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószereket vagy erős keféket.
- Használjon enyhe tisztítószert, és a felületeket nedves ronggyal törölje le.
- A készülékbe nem kerülhet víz. Ne merítse vízbe a készüléket. Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak, és védje a szennyeződéstől és a nedvességtől.

Ártalmatlanítási tudnivalók

A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fémek újrafelhasználhatók, vagy visszajuttathatók a nyersanyagciklusba. A már nem használatos készüléket vigye lakóhelye gyűjtőhelyére annak érdekében, hogy környezetbarát módon ártalmatlanítható legyen. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Műszaki adatok

Név és modell: medisana analóg személymérleg PSD
Mérési tartomány: max. 150 kg
Osztás: 500 g
Méretek: 29 * 43 * 8,5 cm
Cikkszám: 40461
EAN-sz.: 4015588 40461 0

A folyamatos termékfejlesztés következtében fenntartjuk a műszaki és kialakítási módosítások jogát.

A használati útmutató aktuális változata a www.medisana.com weboldalon található.

Garanciális és javítási feltételek
A garancia érvényesítése érdekében forduljon szakkereskedéséhez, vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is. A következő garanciafeltételek érvényesek:

1. A **medisana** termékeire az eladás napjától számítva 3 év garancia vonatkozik.
Garanciális igény esetén az eladás napját pénztárblokk vagy számla felmutatásával kell igazolni.

2. Az anyag- vagy gyártási hibákat a garanciális idő alatt ingyenesen kijavítjuk.

3. A garanciális javítás nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.

4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
a) a szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati útmutató figyelmen kívül hagyására visszavezethető okok miatti sérülésekre;
b) olyan károkra, amelyek a vásárló vagy illetéktelen kívülálló által végzett javításra, beavatkozásra vezethető vissza.
c) olyan szállítási károkra, amelyek a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során vagy a szervizbe való beküldés során keletkezett károkra vezethetők vissza;
d) olyan pótalkatrészekre, amelyek a normál használat során elhasználódó tartozékok közé tartoznak.

5. A készülék által közvetlenül vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodására vonatkozóan a kárt garanciaesetként ismerik el.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
NÉMETORSZÁG

A szerviz címét a külön mellékelt lap tartalmazza.

40461 06/2020 Ver.1.4

RO/BG

medisana®



RO Cântar analog pentru persoane PSD

❶ Roata de reglare
❷ Scala de afișaj, max. 150 kg

Explicații desen:

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizare. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTISMENT!
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.

LOT
Număr LOT

Producător

40461 06/2020 Ver.1.4

RO Indicații de siguranță

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.

- Fiecare tratament resp. dietă în cazul supra- sau a subponderabilității necesită o consiliere de specialitate dată de către personalul de specialitate (medic, asistent dietă). Valorile redate cu ajutorul cântarului pot fi susținute în acest caz.
- Pericol de răsturnare! Nu amplasați niciodată cântarul pe o suprafață denivelată. Nu vă urcați niciodată pe un colț al cântarului. În timpul cântăririi nu stați pe o laterală și pe marginea cântarului.
- Pericol de alunecare! Nu urcați niciodată pe cântar cu picioarele ude. Nu urcați niciodată pe cântar cu șosete.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Cântarul este realizat doar pentru uz casnic. Nu este destinat uzului comercial în spital sau în alte instituții medicale.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează perfect, dacă a căzut pe jos sau în apă sau a fost deteriorat.
- Cântarul are un interval de cântărire de până la 150 kg. Nu supraîncărcați cântarul.
- Nu amplasați niciodată cântarul pe o suprafață fixă plană. Suprafețele moi, denivelate nu sunt adecvate pentru măsurare și duc la rezultate false.
- Amplasați cântarul într-un loc în care apar temperaturi extreme sau o umiditate ridicată a aerului.
- Țineți cântarul la distanță față de apă.
- Manipulați cântarul cu grijă. Evitați loviturile și zguduirile cântarului. Nu îl lăsați să cadă.
- Urcați cu grijă pe cântar. Nu vă balansați sau nu săriți pe suprafață, deoarece acest lucru poate afecta mecanismul de cântărire.
- Nu încercați să dezasamblați aparatul, în caz contrar garanția este anulată. Aparatul nu conține piese ce pot fi întreținute sau schimbate de către utilizator.
- În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier de service autorizat.

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte.
În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă centrului de service.
Pachetul de livrare cuprinde:
• 1 **Cântar persoane analog** medisana **PSD**
• 1 instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Vă rugăm, să înlăturați materialul de ambalaj, de care nu mai aveți nevoie, în mod corespunzător. Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Premise pentru rezultate corecte de măsurare

- Cântăriți-vă întotdeauna în aceleași condiții.
- Măsurați de fiecare dată la aceeași oră.
- Stați drept și liniștit.
- Efectuați măsurarea cel mai bine dimineața, după duș sau baie, cu picioare uscate.

Prin rezultatele de măsurare, la o realizare consecventă este posibil un control de încredere al greutății corporale.

Cântărire

1. Amplasați niciodată cântarul pe o suprafață stabilă și fixă. Toate cele patru picioare trebuie să aibă contact cu podeaua. Podeaua care nu este egală și este moale influențează rezultatul măsurării.
2. Cântăriți-vă întotdeauna pe același cântar, în același loc și în același timp. Cântăriți-vă fără îmbrăcăminte, înainte de mesele principale, cel mai bine înainte de micul dejun.
3. Așezați-vă cu ambele picioare pe cântar. Indicatorul indică greutatea dvs. pe scala afișată ❷ în kg.

INDICAȚIE

Dacă cântarul a fost transportat sau mișcat, îl puteți regla, așezând un picior ușor apăsând pe suprafață. Dacă indicatorul nu este la 0,0 kg, rotiți rotița de reglare ❶ la dreapta sau la stânga, până când indicatorul corespunde din nou cu poziția zero. Repetați acest proces.

Curățare și întreținere

- Nu folosiți niciodată substanțe agresive de curățat sau perii dure.
- Introduceți o substanță de curățare casnică medie și ștergeți apoi suprafața umedă.
- În aparat nu are voie să pătrundă apa. Nu scufundați aparatul în apă. Folosiți aparatul abia după ce, este complet uscat.
- Nu expuneți aparatul radiației solare directe, protejați-l contra murdăririlor și umidității.

Indicații privind înlăturarea

Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Metalele sunt reciclabile respectiv pot fi introduse din nou în circuitul de materii prime. Eliminați un aparat pe care nu îl mai utilizați la punctul de colectare din orașul dvs. pentru a asigura o eliminare cât mai ecologică. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Specificații tehnice

Denumire și model: Cântar analog persoane medisana PSD
Interval de măsurare: până la 150 kg
Distribuție: 500 g
Dimensiuni: 29 * 43 * 8,5 cm
Nr. articol: 40461
Nr. EAN: 4015588 40461 0

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație
În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.
La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.

2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.

3. Prin acordarea garanției nu rezultă o prelungire a acesteia, atât pentru aparat cât și pentru piesele schimbate.

4. Excluse de la garanție sunt:
a. toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
b. Avariile cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
c. Daune de transport apărute pe drumul de la producător către consumator sau la expedierea către punctul de service.
d. Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale etc.

5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu vor fi recunoscute ca și garanție.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
GERMANIA

Adresa de service se află pe fișa adițională informativă.

RO/BG

medisana



BG Аналогова везна за телесно тегло PSD

❶ Колело за настройка
❷ Скала с показания, макс. 150 kg

Обяснение на знаците:

Настоящата инструкция за употреба принадлежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пускането в експлоатация и работата с уреда. Прочете изцяло тази инструкция за употреба. Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.

LOT
Партиден номер

Производител

BG Указания за безопасност

Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и в частност указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете ръководството за експлоатация за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте с него и това ръководството за експлоатация.

- Всяко лечение или диета за наднормено или поднормено тегло изисква квалифициран съвет от подходящ специализиран персонал (лекар, диетолог). Стойностите, определени с везната, могат да бъдат подпомагащи лечението/диетата.
- Опасност от преобръщане! Никога не поставяйте везната върху неравна основа. Никога не се качвайте само върху един ъгъл на везната. При теглене не стъпвайте от едната страна или върху ръба на везната.
- Опасност от подхлъзване! Никога не стъпвайте върху везната с мокри крака. Никога не стъпвайте върху везната с чорапи.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Везната е предназначена за домашна употреба. Тя не е предназначена за професионална употреба в болници или други медицински учреждения.
- Не използвайте уреда, когато не функционира безупречно, падал е на земята или във вода, или е бил повреден.
- Везната има измервателен диапазон до 150 kg. Не претоварвайте везната.
- Винаги поставяйте везната върху здрава равна основа. Меки неравни повърхности не са подходящи за теглене и могат да доведат до грешни резултати.
- Поставете везната на място, на което температурата или влажността на въздуха не достигат екстремни стойности.
- Дръжте везната далеч от вода.
- Боравете внимателно с везната. Избягвайте удари или сътресения на везната. Не я оставяйте да пада.
- Стъпвайте внимателно върху везната. Не подскачайте и не скачайте върху повърхността за стъпване, тъй като това може да повреди претеглящия механизъм.
- Не се опитвайте да разглобявате уреда, в противен случай гаранцията ще бъде анулирана. Уредът не съдържа части, които подлежат на потребителска поддръжка или подмяна.
- В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизиран сервиз.

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди.
В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия сервиз.
В окомплектовката на доставката са включени:
- 1 **medisana** аналогова везна за телесно тегло **PSD**
- 1 инструкция за употреба

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по правилен начин. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

Предпоставки за правилни резултати от измерването

- Теглете се винаги при еднакви условия.
- Мерете се по едно и също време на деня.
- Стойте изправени и спокойни.
- Най-добре извършвайте меренето сутрин, след вземане на душ или вана, със сухи крака.

С резултатите от измерването, при последователно изпълнение, е възможна
надеждна проверка на развитието на телесното тегло.

Претегляне

1. Винаги поставяйте везната върху стабилна и здрава основа. Всички четири крака трябва да имат контакт със земята. Неравен или мек под влияе отрицателно на точността на измерването.
2. Винаги се теглете на една и съща везна, на едно и също място и по едно и също време. Теглете се без дрехи, преди хранене, най-добре сутрин преди закуска.
3. Застанете с двата крака върху везната. Стрелката показва Вашето тегло върху скалата с показанията ❷ в kg.

УКАЗАНИЕ

Ако везната е била транспортирана или местена, можете да я калибрирате като натиснете с крак леко върху повърхността за стъпване. Ако стрелката не стои на 0,0 kg, завъртете колелото за настройка ❶ надясно или наляво, докато стрелката отново застане върху нулевата позиция. Повторете тази процедура.

Почистване и грижа

- Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки.
- Използвайте мек домакински почистващ препарат и от време на време избърсвайте повърхностите с влажна парче.
- В уреда не трябва да попада вода. Не потапяйте уреда във вода. Използвайте уреда отново, едва след като той е изсъхнал напълно.
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина, пазете го от замърсявания и влага.

Указание за изхвърлянето

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Металите подлежат на рециклиране или могат да бъдат включени в кръговрата на суровините. Изхвърлете уреда, който вече няма да използвате, в пункт за събиране във Вашия град, така че да може да бъде изхвърлен по екологичен начин. Потърсете информация от местната администрация или при Вашия търговец относно изхвърлянето.

Технически данни

Име и модел: medisana аналогова везна за телесно тегло PSD
Измервателен диапазон: до 150 kg
Деление: 500 g
Размери: 29 * 43 * 8,5 cm
Артикул №: 40461
EAN №: 4015588 40461 0

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически промени и промени по дизайна.

Съответната актуална версия на това ръководство за експлоатация можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт
В случай на повреда в обхвата на гаранцията, моля обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон.
При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се дава гаранция от 3 години от датата на продажбата.
При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.

2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.

3. Чрез гаранционна услуга не възниква удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.

4. От гаранцията са изключени:
а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. поради неспазване на ръководството за експлоатация.
б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
в) транспортни повреди, възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането им до сервизния пункт.
г) резервни части, които подлежат на нормално износване, като напр. батерии и т.н.

5. Изключва се отговорност за причинени от уреда преки или косвени последващи щети дори ако повредата на уреда бъде призната като гаранционна претенция.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

Сервизният адрес можете да намерите върху отделния приложен лист.

EE/LV

medisana®



EE Analoog-vannitoakaal PSD

❶ Reguleerimisketas
❷ Näiduskaala, max 150 kg

Sümbolite selgitus:

Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS!
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

LOT
Partii number

Tootja

EE Ohutusjuhised

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.

- Iga üle- või alakaalu ravi või dieedi puhul on vajalik vastava väljaõppega spetsialisti (arst, toitumisnõustaja) nõustamine. Kaaluga mõõdetud väärtused võivad protsessi toetada.
- Ümbermineku oht! Ärge asetage kaalu kunagi ebatasasele pinnale. Ärge seiske kunagi kaalu ühel nurgal. Kaaludes ärge seiske kaalul ühel pool ega selle serval.
- Libisemisoht! Ärge astuge kunagi kaalule märgade jalgadega. Ärge astuge kunagi kaalule sokkidega.
- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Kaal on mõeldud kodukasutuseks. See pole mõeldud kommertskasutuseks haiglates ega muudes meditsiiniasutustes.
- Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta tõrgeteta, kui see on kukkunud maha või vette või kui see on saanud kahjustada.
- Kaalu ülempiir on 150 kg. Ärge koormake kaalu üle.
- Asetage kaal kindlale tasasele pinnale. Pehmed ebatasased pinnad ei sobi kaalumiseks ja tulemused on valed.
- Asetage kaal kohta, kus ei esine ei äärmuslikke temperatuure ega äärmuslikku õhuniiskust.
- Hoidke kaalu veega kokkupuute eest.
- Käsitsege kaalu ettevaatlikult. Hoidke kaalu löökide ja põrutuste eest. Ärge laske kaalul kukkuda.
- Astuge kaalule ettevaatlikult. Ärge hüpake kaalu peale ega hüpelge sellel, sest see võib kahjustada kaalu mehhanismi.
- Ärge püüdke kaalu lahti võtta, sest sel juhul kaotab garantii kehtivuse. Selles seadmes puuduvad osad, mida kasutaja saab hooldada või välja vahetada.
- Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Parandustöid võib teostada vaid volitatud teeninduspunktis.

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade on terve ega pole kahjustatud.
Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge oma teeninduspunkti poole.
Tarnekomplektis sisaldub:
• 1 **medisana** analoog-vannitoakaal **PSD**
• 1 Kasutusjuhend

Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme lahtipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.

HOIATUS
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!

Tingimused õigete mõõtetulemuste saamiseks

- Kaaluge end alati samades tingimustes.
- Kaaluge end alati samal päevaajal.
- Seiske püstiselt ja rahulikult.
- Kõige parem on mõõtmised läbi viia hommikul pärast dušši või vanniskäiku, kuivade jalgadega.

Järjepideval mõõtmisel saab mõõtmistulemuste abil, usaldusväärselt
jälgida kehakaalu muutusi.

Kaalumine

1. Asetage kaal stabiilsele kõvale pinnale. Kõik selle neli jalga peavad vastu maad puutuma. Ebatasased ja pehmed pinnad mõjutavad mõõtmise täpsust.
2. Kaaluge end alati sama kaaluga, samas kohas ja samal ajal. Kaaluge end riieteta, enne sööki, soovitavalt hommikul enne hommikusööki.
3. Astuge mõlema jalaga kaalule. Osuti näitab näiduskaalal ❷ teie kaalu kilogrammides.

MÄRKUS

Juhul kui kaalu transporditi või liigutati, saate seda kohandada, vajutades jalaga kergelt toetuspinnale. Kui osuti ei näita 0,0 kg, keerake reguleerimisketast ❶ paremale või vasakule, kuni osuti on jälle nullasendis. Korrake seda toimingut.

Puhastus ja hooldus

- Ärge mitte kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid harju.
- Kasutage õrnatoimelist üldpuhastusvahendit ja pühkige pinnad pisut niiske lapiga puhtaks.
- Seadmesse ei tohi sattuda vett. Seadet ei tohi vette kasta. Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täiesti kuiv.
- Hoidke seadet otsese päikesevalguse, mustuse ja niiskuse eest.

Nõuanded jäätmete kõrvaldamiseks

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Metallid on taaskasutatavad ja need saab suunata tagasi ringlusse. Viige seade, mida te enam ei kasuta, oma linna kogumispunkti, et selle saaks keskkonnasõbralikul viisil kõrvaldada. Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Tehniline teave

Nimi ja mudel: medisana analoog-vannitoakaal PSD
Mõõteskaala: kuni 150 kg
Jaotis: 500 g
Mõõtmed: 29 * 43 * 8,5 cm
Tootenr: 40461
EAN-kood: 4015588 40461 0

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: www.medisana.com

Garantii- ja remonditingimused
Pöörduge garantiinõude korral oma edasimüüja poole või otse teeninduspunkti. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

1. medisana toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast.
Ostukuupäeva tuleb garantiinõude korral tõendada ostukviitungi või arvega.

2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.

3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.

4. Garantiitööde alla ei kuulu:
a. kõik väärast kasutamisest, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud.
b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel.
c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt, nagu patareid jms;

5. Välistatud on vastutus ka otseselt või kaudselt seadme kasutamisest tulenevate kahjude eest – seda isegi siis, kui seadme kahjustused kuuluvad garantii alla.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
SAKSAMAA

Teeninduse aadressi leiate eraldiseisvalt lisalehelt.

40461 06/2020 Ver.1.4

EE/LV

medisana®



LV Analogie ķermeņa svari PSD

❶ Iestatīšanas ripa
❷ Indikācijas skala, maks. 150 kg

Simbolu skaidrojums

Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šīs ierīces. Tā satur svarīgu informāciju par lietošanas sākšanu un rīcību ar ierīci. Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS!
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

LOT
LOT numurs

Ražotājs

40461 06/2020 Ver.1.4

LV Drošības norādījumi

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti nododiet arī šo lietošanas instrukciju.

- Pārāk liela vai pārāk maza svara gadījumā pirms jebkādas ārstēšanas vai diētas ievērošanas vispirms jākonsultējas ar kvalificētu speciālistu (ārstu, uztura speciālistu). Šim nolūkam var būt noderīgas vērtības, kuras ir noteiktas, izmantojot svarus.
- Nokrišanas risks! Nekad nenovietojiet svarus uz nelīdzenas pamatnes. Nekad nekāpiet tikai uz viena svaru stūra. Svēršanās laikā nestāviet vienā svaru pusē vai uz svaru malas.
- Paslīdēšanas risks! Nekad nekāpiet uz svariem ar slapjām pēdām. Nekad nekāpiet uz svariem ar zeķēm.
- Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim. Nelietojot atbilstoši mērķim, tiek anulēta garantija.
- Svari ir izstrādāti lietošanai mājas apstākļos. Tie nav paredzēti komerciālai lietošanai slimnīcās vai citās veselības aprūpes iestādēs.
- Nelietojiet ierīci, ja tās darbība nav nevainojama, ja tā ir nokritusi, iekritusi ūdenī vai bojāta.
- Svaru mērīšanas diapazons ir līdz 150 kg. Nepārslogojiet svarus.
- Novietojiet svarus uz stingras pamatnes. Mīkstas, nelīdzenas virsmas nav piemērotas mērījumiem un izraisa nepareizus rezultātus.
- Novietojiet svarus vietā, kurā nav pārmērīgi augsta vai zema temperatūra vai ļoti augsts gaisa mitrums.
- Sargājiet svarus no ūdens.
- Rīkojieties ar svariem uzmanīgi. Izvairieties no triecienu vai vibrāciju iedarbības uz svariem. Neļaujiet svariem nokrist.
- Nostājieties uz svariem uzmanīgi. Neleciet uz stāvēšanas virsmas un nelēkājiet pa to, jo tādējādi varat sabojāt svaru mehānismu.
- Nemēģiniet izjaukt ierīci, jo šāda rīcība anulē garantiju. Šī ierīce nesatur detaļas, kuru apkopi vai nomaiņu var veikt lietotājs.
- Traucējumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Uzticiet remontēšanas darbus tikai sertificētiem servisiem.

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīce ir pilnīga un tai nav nekādu bojājumu pazīmju.
Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties servisā.
Piegādes komplekta sastāvdaļas:
• 1 **medisana** analogie ķermeņa svari **PSD**
• 1 lietošanas instrukcija

Iepakošanas materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakošanas materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS
Gādājiet, lai bērni nevar piekļūt izstrādājuma iepakošanai izmantotajām plēvēm. Pastāv nosmakšanas risks!

Pareizu mērījumu priekšnoteikumi

- Vienmēr veiciet svēršanos vienādos apstākļos.
- Veiciet mērījumus vienā un tajā pašā diennakts laikā.
- Stāviet taisni un mierīgi.
- Mērījumu vislabāk veikt no rīta, pēc mazgāšanās dušā vai vannā un ar sausām pēdām.

Ja mērījumus veic konsekventi, mērījumu rezultāti ļauj uzticami sekot līdzi ķermeņa svara izmaiņām.

Svēršanās

1. Novietojiet svarus uz stabilas un stingras pamatnes. Visām četrām ierīces pēdām ir jābalstās uz grīdas. Nelīdzena un mīksta grīda negatīvi ietekmē mērījumu precizitāti.
2. Svēršanos vienmēr veiciet, nemainot izmantotos svarus, svēršanās vietu un laiku. Svēršanos veiciet bez apģērba, pirms maltītēm, vislabāk – no rīta pirms brokastīm.
3. Nostājieties ar abām pēdām uz svariem. Rādītājs skalā ❷ parādā jūsu svaru kilogramos.

NORĀDE

Ja svari ir transportēti vai pārvietoti, varat tos noregulēt, ar pēdu viegli nospiežot uz stāvēšanas virsmas. Ja rādītājs neuzrāda 0,0 kg, pagrieziet iestatīšanas ripu ❶ pa kreisi vai pa labi, līdz rādītājs atkal ir noregulēts nulles pozīcijā. Atkārtojiet šo procesu.

Tīrīšana un kopšana

- Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus vai sukas ar cietiem sariem.
- Lietojiet maigu mājsaimniecības tīrīšanas līdzekli un vienkārši noslaukiet virsmas ar mitrās slaucīšanas metodi.
- Ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā izžuvusi.
- Nepakļaujiet ierīci tiešam saules starojumam, kā arī aizsargājiet to pret netīrumiem un mitrumu.

Norāde par utilizāciju

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Metāli ir atkārtoti izmantojami, resp., tos var ievadīt atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgo ierīci nododiet jūsu pilsētas savākšanas punktā, lai šo ierīci utilizētu vidi saudzējošā veidā. Ar jautājumiem par utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis: medisana analogie ķermeņa svari PSD
Mērījumu diapazons: līdz 150 kg
Iedaļas: 500 g
Izmērs: 29 * 43 * 8,5 cm
Preces Nr.: 40461
EAN Nr.: 4015588 40461 0

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas izdevumu meklējiet www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi
Garantijas gadījumā, lūdzu, vērsieties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju.
Tādā gadījumā ir spēkā tālāk norādītie garantijas noteikumi.

1. medisana izstrādājumiem tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datums garantijas gadījumā jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.

2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.

3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.

4. Garantija neattiecas uz:
a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
d. detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam, piemēram, baterijām.

5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
VĀCIJA

Servisa adrese ir norādīta pievienotajā pavaddokumentā.

medisana®



LT Analoginės svarstyklės PSD

❶ Reguliavimo ratukas
❷ rodmenų skalė, maks. 150 kg

Simbolių paaiškinimas:

Ši naudojimo instrukcija priklauso šiam prietaisui. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso naudojimą. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Jos nesilaikant, galimi sunkūs sužalojimai ir prietaiso pažeidimai.

ĮSPĖJIMAS!
Privalote laikytis šio įspėjamojo nurodymo, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužeidimų.

LOT
Partijos numeris

Gamintojas

40461 06/2020 Ver.1.4

LT Saugos nurodymai

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus ir saugokite ją, jei prireiktų vėliau. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią instrukciją.

- Dėl bet kokio gydymo arba dietos, jei svoris yra per mažas arba per didelis, pasitarkite su kvalifikuotu specialistu (gydytoju, dietologu). Galima remtis svarstyklių pagalba gautomis reikšmėmis.
- Pavojus apvirsti! Svarstyklių niekada nestatykite ant nelygaus pagrindo. Niekada nelipkite tik ant vieno svarstyklių kampo. Besisverdami nesiūbuokite ir nestovėkite ant svarstyklių krašto.
- Pavojus paslysti! Ant svarstyklių niekada nelipkite drėgnomis pėdomis. Ant svarstyklių niekada nelipkite avėdami kojines.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Svarstyklės skirtos naudoti tik buityje. Jos neskirtos naudoti komerciniais tikslais ligoninėse arba kitose medicinos įstaigose.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis veikia netinkamai, jei įkrito į vandenį arba buvo sugadintas.
- Svarstyklių matavimo diapazonas yra iki 150 kg. Neperkraukite svarstyklių.
- Svarstykles statykite ant tvirto ir lygaus pagrindo. Minkšti, nelygūs paviršiai matavimui netinka ir gaunami klaidingi rezultatai.
- Svarstykles laikykite vietoje, kur nėra ekstremalaus temperatūros ir oro drėgmės skirtumo.
- Svarstykles laikykite atokiai nuo vandens.
- Su svarstyklėmis elkitės atsargiai. Jų nedaužykite ir nepurtykite. Neleiskite joms nukristi.
- Atsargiai užlipkite ant svarstyklių. Neužšokite arba nešokinėkite ant paviršiaus, nes taip galite sugadinti svarstyklių mechanizmą.
- Prietaiso neardykite, nes nustos galioti garantija. Šiame prietaise nėra dalių, kurias naudotojas turėtų prižiūrėti arba keisti.
- Jei prietaisas sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas.
Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo prekybininką arba klientų aptarnavimo tarnybą.
Pakuotę sudaro:
• 1 **medisana** Analoginės svarstyklės **PSD**
• 1 naudojimo instrukcija

Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Jau nenaudojamą pakuotės medžiagą pašalinkite laikydamiesi taisyklių. Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas. Kyla pavojus uždusti!

Teisingo matavimo sąlygos

- Visuomet sverkitės tomis pačiomis sąlygomis.
- Visuomet sverkitės tuo pačiu metu.
- Stovėkite tiesiai ir ramiai.
- Geriausia sverkitės rytais, išsimaudę duše ar vonioje, sausomis pėdomis.

Matavimo rezultatų pagalba, sveriantis reguliariai, galima atlikti patikimą kūno masės kitimo kontrolę.

Svėrimasis

1. Svarstykles statykite ant stabilaus ir tvirto pagrindo. Visos keturios kojelės turi remtis į žemę. Nelygios ir minkštos grindys gali daryti netinkamą poveikį matavimo tikslumui.
2. Visuomet sverkitės tomis pačiomis svarstyklėmis, toje pačioje vietoje ir tuo pačiu metu. Sverkitės be drabužių, prieš valgį, geriausia ryte, prieš pusryčius.
3. Ant svarstyklių stovėkite remdamiesi abejomis pėdomis. Rodyklė rodmenų skalėje rodo jūsų svorį ❷ kilogramais.

PASTABA

Jei svarstykles turite gabenti arba pajudinti, galite jas nustatyti, pėda lengvai paliesdami paviršių. Jei rodyklė nėra ant 0,0 kg, pasukite reguliavimo ratuką ❶ į dešinę arba į kairę, kol rodyklė vėl bus nulinėje padėtyje. Pakartokite šį veiksmą.

Valymas ir priežiūra

- Nenaudokite stiprių valymo priemonių arba aštrių šepečių.
- Naudokite švelnų buitinį valiklį ir valykite paviršius tik drėgnai.
- Neleiskite, kad į prietaisą įsiskverbtų vandens! Prietaiso nenardinkite į vandenį. Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai išdžiūvęs.
- Nelaikykite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose, saugokite nuo nešvarumų ir drėgmės.

Utilizavimo nurodymai

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Metalai yra perdirbami arba gali būti grąžinami į žaliavų surinkimo punktą. Jau nebenaudojamą prietaisą pristatykite į savo miesto atliekų surinkimo aikštelę, kad jis būtų utilizuotas tinkamai ir aplinką tausojančiu būdu. Dėl utilizavimo kreipkitės į savo savivaldybės tarnybas arba į savo pardavėją.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: medisana analoginės svarstyklės PSD
Matavimo diapazonas: iki 150 kg
Paklaida: 500 g
Matmenys: 29 * 43 * 8,5 cm
Prekės Nr.: 40461
EAN Nr. 4015588 40461 0

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliekame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com.

Garantijos ir remonto sąlygos
Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją.
Galioja tokios garantijos sąlygos:

1. **medisana** gaminiams taikoma 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. garantijos atveju pirkimo datą liudija kasos čekis arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Suteikus garantinę paslaugą, nepailgėja nei prietaiso, nei pakeistų konstrukcinių dalių garantinis laikotarpis.
4. Garantija netaikoma:
   a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
   b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikišimo.
   c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui arba siunčiant į servisą.
   d. natūraliai nusidėvintiems priedams, pvz., baterijoms ir t. t.
5. Atsakomybė už tiesioginius arba netiesioginius dėl prietaiso atsiradusius nuostolius netaikoma net ir tuomet, jei prietaiso pažeidimas pripažįstamas garantiniu atveju.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
VOKIETIJA

Klientų aptarnavimo tarnybos adresą rasite atskirai pridėtame lapelyje.

LT/RU

medisana®



RU **Аналоговые персональные весы PSD**

❶ Регулировочное колесико
❷ Шкала измерений, макс. 150 кг

Условные обозначения:

Данное руководство по применению относится к этому прибору. В нем содержится важная информация по приведению в действие и использованию. Полностью прочтите это руководство по применению. Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Необходимо соблюдать эти предупреждения, чтобы избежать возможного травмирования пользователя.

LOT
Номер партии

Производитель

40461 06/2020 Ver.1.4

RU Указания по технике безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности и сохраните руководство для дальнейшего использования. При передаче прибора третьим лицам передайте им также обязательно и настоящее руководство.

- Для любого лечения или диеты при избыточном или недостаточном весе необходимо проконсультироваться с соответствующим специалистом (врачом или диетологом). При этом значения, определенные с помощью весов, требуют дополнительной проверки.
- Опасность опрокидывания! Устанавливать весы только на ровной поверхности. Никогда не наступайте на один угол весов. При взвешивании никогда не становитесь на одну сторону или на край весов.
- Опасность поскользнуться! Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках.
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Использование прибора не по назначению влечет за собой аннулирование гарантии.
- Весы сконструированы только для домашнего использования. Они не предназначены для профессионального применения в больницах или других медицинских учреждениях.
- Не используйте устройство, если оно работает не безупречно, если оно падало на пол или в воду, или если оно повреждено.
- Диапазон измерения весов до 150 кг. Не перегружайте весы.
- Установите весы на прочную и ровную поверхность. Мягкие неровные поверхности непригодны для измерения, так как результаты измерений будут неправильными.
- Располагайте весы в таком месте, где нет резких перепадов температуры или повышенной влажности.
- Не допускать попадания воды.
- Обращайтесь с весами осторожно. Избегайте ударов и сотрясений весов. Не допускайте их падения.
- Становитесь на весы предельно осторожно. Не прыгайте на площадку/ на площадке для ног, так как это может повредить механизм весов.
- Не пытайтесь разбирать прибор, в противном случае теряется право на гарантию. Данное устройство не содержит деталей, которые может обслужить или заменить сам пользователь.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность прибора и нет ли у него повреждений.
В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь в сервисный центр.
В комплект поставки входит:
- 1 **Аналоговые персональные весы medisana PSD**
- 1 руководство по использованию

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Утилизируйте, пожалуйста, надлежащим образом ненужные упаковочные материалы. Если после вскрытия упаковки вы обнаружили повреждения изделия, вызванные транспортировкой, немедленно сообщите об этом своему дилеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей.
Опасность удушения!

Условия для получения правильных результатов измерений

- Взвешивайтесь всегда при одних и тех же условиях.
- Проводите измерения в одно и то же время суток.
- Стойте прямо и неподвижно.
- Лучше всего проводить взвешивание утром, после душа или ванны, предварительно вытерев насухо ноги.

При регулярном взвешивании результаты измерений помогут
надежно контролировать изменения массы тела.

Взвешивание

1. Установите весы на устойчивую и прочную поверхность. Все четыре опоры должны касаться пола. Неровный и мягкий пол нарушают точность измерений.
2. Взвешивайтесь всегда на одних и тех же весах, на одном и том же месте и в одно и то же время. Взвешивайтесь без одежды, до еды, лучше всего утром перед завтраком.
3. Становитесь на весы обеими ногами. Стрелка показывает на шкале измерений ❷ ваш вес в кг.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если весы переносились или передвигались, вы можете настроить их, слегка нажав ногой на площадку. Если стрелка не указывает на 0,0 кг, вращайте регулировочное колесико ❶ вправо или влево, пока стрелка снова не совпадает с нулевой позицией. Повторите эту процедуру еще раз.

Очистка и уход

- Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки.
- Используйте мягкий бытовой очиститель и просто протрите поверхности влажной тканью.
- В устройство не должна попадать вода. Не погружайте устройство в воду. Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.
- Не размещайте устройство непосредственно под прямыми солнечными лучами, предохраняйте его от попадания грязи и влаги.

Примечания по утилизации

Данный прибор нельзя утилизировать вместе с домашним мусором. Металлические части весов подлежат вторичной переработке и могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Для бережного отношения к природе, утилизируйте ненужное вам устройство в пунктах сбора вторсырья своего населенного пункта. По вопросу утилизации обратитесь в свое коммунальное хозяйство или к торговому агенту.

Технические характеристики

Название и модель: Аналоговые персональные весы medisana PSD
Диапазон измерения весов: до150 кг
Деление: 500 г
Размеры: 29 * 43 * 8,5 см
Артикульный № 40461
Номер EAN: 4015588 40461 0

В процессе постоянного усовершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.

Актуальная версия настоящего руководства размещена на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта
В гарантийных случаях обратитесь в магазин, где была совершена покупка, или непосредственно в сервисный центр. Если вы возвращаете некачественный прибор почтой, опишите, пожалуйста, неисправность и приложите копию документа, подтверждающего оплату за товар (чека).
Условия предоставления гарантии:

1. На продукцию **medisana** предоставляется гарантия в течение 3 лет с момента покупки.
При обращении по гарантии необходимо предоставить кассовый чек или счет, являющийся доказательством даты приобретения товара.

2. Неисправности из-за дефектов материалов или производственного брака в течение гарантийного срока устраняются бесплатно.

3. Оказание гарантийных услуг не продлевает срок гарантии ни на устройство, ни на замененные детали.

4. Гарантия не распространяется на:
a. все неисправности, возникшие из-за ненадлежащего обращения с устройством, например, из-за несоблюдения руководства по использованию;
b. неисправности, возникшие из-за ремонта или вмешательства в устройство покупателя или посторонних лиц;
c. повреждение груза при перевозке на пути от производителя до потребителя или после его отправки в сервисный центр;
d. запасные части, подвергшиеся естественному износу, такие как батареи.

5. Исключается ответственность за прямой или косвенный ущерб, вызванный устройством, даже если поломка устройства признана гарантийным случаем.

medisana GmbH
Jagenbergstr. 19
41468 NEUSS
ГЕРМАНИЯ

Адреса сервисных центров можно найти на отдельном листе приложения.